



ZADARMO | FOR FREE



Vysoké Tatry
REGIÓN

SPRIEVODCA VRCHOLOVÝMI ZÁŽITKAMI

GUIDE TO TOP-LEVEL EXPERIENCES

TIPY NA VÝLETY, LYŽIARSKÉ STREDISKÁ, AQUAPARK A ATRAKCIE
BEST TRIPS, SKI RESORTS, AQUAPARK AND ATTRACTIONS

www.regiontatry.sk



Región Vysoké Tatry



regionvysoketatry

VITAJTE | WELCOME

**TATRANSKÁ LYŽOVAČKA
A BEŽECKÉ LYŽOVANIE**
SKIING IN THE TATRAS AND
CROSS-COUNTRY SKIING

6 - 12

ZIMNÉ VÝLETY
WINTER TRIPS

13 - 19

RODINA A ZÁBAVA
FAMILY AND FUN

20 - 31

ZDRAVÝ ŽIVOTNÝ ŠTÝL
A WELLNESS
HEALTHY LIFESTYLE AND
WELLNESS

32 - 35

ZA HISTÓRIOU REGIÓNU
HISTORY OF THE REGION

36 - 42

GURMÁNSTVO A EMÓCIE
GOURMANDISE AND EMOTIONS

43 - 45

KONTAKTY A DOPRAVA
CONTACT DETAILS AND
TRANSPORT

48 - 50

VÁŽENÍ NÁVŠTEVNÍCI VYSOKÝCH TATIER!

Tešíme sa, že ste sa rozhodli navštíviť Vysoké Tatry – kraj najvyšších vrcholov Slovenska a hory známe po celom svete. Okrem krásnych štítov tu máme pre vás stovky vrcholových zážitkov od športov a zábavy na snehu, cez krásne umelecké diela stvorené z ľadu, oddych všetkého druhu až po výborné vrcholové gurmánske špeciality. Užite si chvíľu vo Vysokých Tatrách.

DEAR VISITORS OF THE HIGH TATRAS!

We are very happy to see that you have decided to visit the High Tatras – the region of the highest peaks in Slovakia and a mountain range known all over the world. In addition to beautiful mountain tops, there are also hundreds of top-level experiences ranging from sport and fun on the snow through beautiful pieces of art made of ice and relaxation of every kind to delicious top gourmet specialities. Enjoy moments in the High Tatras to the fullest.

Kompletné informácie o ponuke služieb cestovného ruchu nájdete na:
For more detailed information about services in the field of tourism, please visit:

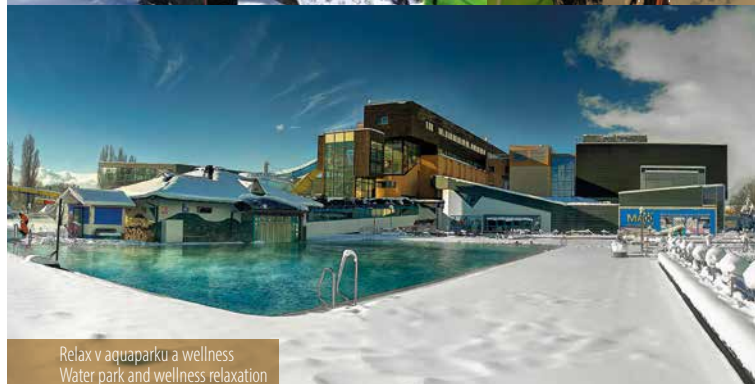
www.regiontaty.sk



Viac ako 64 km bežeckých tratí
More than 64 kilometres of cross-country skiing tracks



24 km najkvalitnejších zjazdoviek
24 km top ski-pistes



Relax v aquaparku a wellness
Water park and wellness relaxation



Hory a výhľady
Mountains and views

O NÁS

Oblasťná organizácia Región Vysoké Tatry v spolupráci s Krajskou organizáciou cestovného ruchu Severovýchod Slovenska podporuje a vytvára podmienky na rozvoj cestovného ruchu v regióne v spolupráci so všetkými podnikateľmi, partnermi a prevádzkovateľmi služieb. Tvoríme a realizujeme marketing a propagáciu cestovného ruchu doma a v zahraničí. V rámci regiónu Vysoké Tatry podporujeme kultúrny, spoločenský a športový život a zachovanie prírodného a kultúrneho dedičstva. Zabezpečujeme informovanosť návštevníkov regiónu, poradenstvo a spolupracujeme pri rôznych kreatívnych projektoch. Pravidelne sa zúčastňujeme na veľtrhoch a výstavách cestovného ruchu, kde prezentujeme ponuku regiónu Vysoké Tatry a sme zakladateľom destináčnej cestovnej kancelárie Enjoy Tatras. Sme tu pre Vás, návštevníkov Tatier, pripravení vypočítať Vaše podnety a pochvaly a spoločne pokračovať v rozvíjaní a zlepšovaní služieb v cestovnom ruchu a reprezentovať jednu z najvýznamnejších lokalít Slovenska – naše Tatry a podhorie.

ABOUT US...

The local tourism organisation Región Vysoké Tatry (Region of the High Tatras), in cooperation with the regional tourism organisation Severovýchod Slovenska (North-East of Slovakia), supports and creates conditions for tourism in the region in cooperation with businesses, partners and service providers. We do marketing and promote tourism at home and abroad. As for the region of the High Tatras, we support cultural, social and sports life, as well as protection of cultural and natural heritage. We inform visitors who come to the region, offer advice and cooperate on various creative projects. Among other things, we regularly take part in tourism fairs and exhibitions where we present what the region of the High Tatras offers, and we have founded the destination tourism agency known as Enjoy Tatras. We are there for you, visitors to the Tatras, always ready to hear your opinions and positive feedback, to continue developing and improving tourism services, and to represent one of the most significant localities of Slovakia – our Tatras and their foothills.

www.regiontatty.sk



Doliny Vysokých Tatier sa po rozpätí posledných ľadovcov zhruba pred 10 000 rokmi postupne zazelenali. Viac ako 2 000 druhov rastlín a skoro 150 druhov živočíchov sa prispôbilo životu vo výškach. Niektoré z nich majú najbližších príbuzných v polárnych oblastiach, v Alpách alebo v iných veľhorách. Medzi vzácne tatranské druhy patrí kamzík vrchovský tatranský, svišť vrchovský tatranský aj orol skalný. Z jedinečných rastlín môžete počas túry natrať na plesnivec alpský, horec bodkovaný a mnohé iné. Jedinečné Vysoké Tatry vám doprajú počas jedného dňa zažiť neopakovateľné ticho horských dolín a zároveň maximálny luxus či relax v najlepších slovenských hoteloch a reštauráciách. Želáme vám krásny a príjemný pobyt u nás.

The valleys of the High Tatras started to turn green again about 10,000 years ago once the last glaciers had melted. Over 2,000 plant species and almost 150 animal species have adapted to life at high altitudes. Some of them have their closest "relatives" in distant polar regions, the Alps and other grand mountains. Precious animal species that live in the Tatras include Tatra Chamois, Tatra Marmots and Golden Eagles. When walking along mountain trails, tourists can admire Edelweiss, Gentian (Gentiana Punctata) and other rare plants. The High Tatras are truly unique as one can enjoy magical silence in the valleys as well as maximum luxury and relaxation in the best Slovak hotels and restaurants here. See for yourself and spend unforgettable moments with us!





TATRANSKÁ LOMNICA

V lyžiarskom stredisku sa nachádza 12 km zjazdoviek rôznej obtiažnosti. Zažiť tu môžete slnečnú lyžovačku v najvyššie položenaj a najstrmšiej zjazdovke v Lomnickom sedle (2 190 m n. m.), kde si prídu na svoje aj vyznávači freeridu. Najdlhšia 6,5 km dlhá a až 60 m široká carvingová trať z Lomnického sedla do Tatranskej Lomnice uspokojí aj tých najnáročnejších lyžiarov. Vyberte sa s rodinou na výlet na druhý najvyšší štít Vysokých Tatier - Lomnický štít a vychutnajte si výhľad zo štýlovej kaviarne Dedo. Novinkou pre najmenších a začiatočníkov je menší vlek Junior na zjazdovke Buková hora a lyžiarska Cesta divočinou - slalom okolo zvieratiek z Tatranskej divočiny. Oddýchnuť a doplniť si energiu môžete v reštaurácii Panorama Restaurant & Café na Skalnatom Plese, v Pizza & Pasta Štart na stanici Štart či v najväčšom Après-ski bare na Slovensku. The ski resort offers 12 km of ski slopes with various levels of difficulty. Enjoy a sunny day on skis on the highest located and steepest slope of Lomnické sedlo (2,190 m above sea level), which is popular with freeriders mostly. The longest, 6.5 km long and 60 m wide carving slope that runs from Lomnické sedlo to Tatranská Lomnica will please even the most demanding skiers. Make a trip with your family to the second highest peak in the High Tatras - Mt Lomnický štít and enjoy beautiful views from the stylish Dedo café. New for kids and beginners - a mini Junior ski lift on the slope of Buková hora, and a special skiing route "Around the

Wilderness" - slalom around the animals in the Tatra Wilderness. To relax and recharge your batteries, there is the Panorama Restaurant & Café in Skalnaté Pleso and the Pizza & Pasta Start restaurant at the Start station or the biggest Après-ski bar in Slovakia.

STARÝ SMOKOVEC

Zjazdovka Jakubkova lúka s ľahkou obtiažnosťou je ideálnou destináciou pre nenáročných lyžiarov a hlavne lyžiarov začiatočníkov. Stredisko ponúka výhodné skipasy platné len v danom stredisku. Easy ski slopes of Jakubkova lúka are ideal destinations for less demanding skiers and beginners. The resort offers cheaper ski passes valid in the given resort only.

Nadmorská výška / Altitude	888 m n. m. - 2 190 m n. m.			
Zjazdovky / Slopes - 12 km	 5,5 km	 5,3 km	 1,2 km	
Lanovky a vleky / Cable cars and lifts	3	 4	 3	



TATRANSKÁ LOMNICA 888 m n.m. - 2 634 m n.m.



LANOVKY A VLEKY / CABLEWAYS & SKI LIFTS		ZJAZDOVKY / SKI SLOPES	
A	Tatranská Lomnica - Start	1 705 m	1 705 m
B	Start - Skalnaté Pleso	2 002 m	2 002 m
C	Skalnaté Pleso - Lomnické sedlo	1 138 m	1 138 m
D	Start - Lomnický štít	850 m	850 m
E	Skalnaté Pleso - Lomnický štít	1 868 m	1 868 m
F	Tatranská Lomnica - Start	1 889 m	1 889 m
G	Maxiland - prepravný pás 1	50 m	50 m
H	Maxiland - prepravný pás 2	50 m	50 m
I	Maxiland	80 m	80 m
J	Tatranská Lomnica - Buková hora	690 m	690 m
K	Starý Smokovec - Hrebienok	2 190 m	2 190 m
L	Jakubkova lúka	853 m	853 m
M	Jakubkova lúka II	70 m	70 m
N	Vlek Junior	150 m	150 m
BEŽECKÉ TRATE / CROSS COUNTRY SKIING			
1	Hiboká	2 700 m	2 700 m
LEGENDA / LEGEND			
Tu platí GOPASS / We accept GOPASS			
GOPASS TICKETS / Comfort parking			
FASTPASS / prednostný nádzap			
INFORMACIÁNY / INFORMATION			
HOTLINE NONSTOP			
TMR			
Vysoké Tatry			
www.vt.sk			

ŠTRBSKÉ PLESO

Najvyššie položené lyžiarske stredisko s dolnou stanicou vo výške až 1 351 m n. m. a najdlhšou lyžiarskou sezónou na Slovensku ponúka 9 km trati. Zjazdovky ľahkej a strednej náročnosti sú vhodné rovnako pre rodiny s deťmi, ako aj pre pokročilých lyžiarov. Oddýchnite si pod vrcholom Solisko na slnečnej terase s najkrajším panoramatickým výhľadom na pohorie Vysokých Tatier.

The highest located ski resort with a lower chairlift station built at the altitude of 1,351 metres and the longest skiing season in Slovakia offers 9 km of ski slopes. The easy to medium-difficulty trails are ideal for families with children but also experienced skiers. Enjoy relaxation under the peak of Mt Solisko on a sunlit terrace offering the most beautiful panoramic view of the country below the High Tatras.

SKIPASS

S viacdňovým skipasom môžete lyžovať až v troch strediskách - Tatranská Lomnica, Štrbské Pleso a Starý Smokovec. Nechajte sa vďaka vášmu skipasu vyviezť pozemnou lanovkou do 16:30 hod. na Hrebienok. Naplánujte si lyžovačku za najvýhodnejšie ceny v online predpredaji na gopass.travel, oproti cenám v pokladniciach priamo v strediskách. Stiahnite si aplikáciu GOPASS, ktorej súčasťou je inšpiratívny feed plný zážitkov. Okrem mož-

nosti online nákupu skipasov v aplikácii nájdete interaktívne mapy stredísk, webkamery a všetky aktuálne informácie. / Multiple-day ski passes can be used in three resorts in the High Tatras - Tatranská Lomnica, Štrbské Pleso and Starý Smokovec. You can also use your ski pass at the funicular operating to Hrebienok (until 16:30). Plan your skiing adventures at the best prices online in advance - on gopass.travel and save when compared to prices at the ticket offices in resorts. Download the GOPASS app which offers not only a ski pass e-shop but also an inspiring feed full of adventures, interactive resort maps, webcams and all latest updates.



Naskenuj, stiahni APPku, buď v obraze!
Scan, download the APP and be in the picture!

Nadmorská výška / Altitude	1 351 m n. m. – 1 840 m n. m.			
Zjazdovky / Slopes - 9 km		3,3 km		5,7 km
Lanovky a vleky Cable cars and lifts		3		6



ŠTRBSKÉ PLESO 1 351 m n. m. - 1 840 m n. m.

PREDNÉ SOLISKO
2 093 m

MLYNICKÉ SOLISKO
2 301 m



SKIALPINIZMUS Štrbské Pleso 8:00 - 19:00

UZÁVIERKA TRATÍ / Trails closed 20:00 - 8:00

LEGENDA / LEGEND

LANOVKY A VLEKY CABLEWAYS & SKI LIFTS

A	Solisko Express	2 030 m
B	Vlek Interski	865 m
C	Lanovka Furkota	1 122 m
D	Lanovka Mostíky	357 m
E	Vlek Junior	330 m
F	Vlek S	130 m
G	Vlek Baby	50 m
H	Vlek Snowtubing	80 m

ľahká / easy stredná / medium ťažká / difficult

ZIAZDOVKY / SKI SLOPES

1	Solisko	2 500 m
2	Prepoko Solisko - Medvedia kopa	150 m
3	Esíčko	1 350 m
4	Interski	400 m
5	Tuniská	1 750 m
6	Prepoko Medvedia kopa	150 m
7	Furkotka	1 200 m
8	Prepoko Medvedia kopa - Furkota	130 m
9	Juniorska	360 m
10	Školská	130 m
11	Baby	50 m
12	Snowtubing	80 m
13	Furkotka odjazd	650 m

BEŽECKÉ TRATE / CROSS COUNTRY SKIING

1	Cross Country Cross	0,5 km
2	Trat pre deti a začiatčníkov	0,7 km
3	Sprinterská trať	1,6 km
4	Andelova trať	2,0 km
5	Okolo slepého plesa	2,5 km
6	Furkotská dolina - trať	3,5 km
7	Furkotská dolina - trať	4,0 km
8	Furkotská dolina - trať	5,0 km

INFOCENTRUM
+421 917 682 260

HORSKÁ SLUŽBA
+421 918 255 917

TMR

Vysoké Tatry
Slovakia

www.vt.sk

BEŽECKÉ LYŽOVANIE CROSS-COUNTRY SKIING



V Regióne Vysoké Tatry si môžete počas zimnej sezóny vyskúšať viac ako 65 km upravených bežeckých tratí. Najväčším strediskom bežeckého lyžovania je Štrbské Pleso. Ponúka 7 profesionálne upravených bežeckých okruhov v dĺžke od 0,5 do 5,0 km. Areál bežeckého lyžovania je vďaka umelému zasnežovaniu možné využívať počas celej zimnej sezóny. Strediská Tatranská Lomnica, Starý Smokovec a ich okolie ponúkajú spolu 34,1 km bežeckých tratí ľahkej a strednej náročnosti. Na svoje si tu prídu pokročilí, ale aj začiatočníci.

The region of the High Tatras offers over 65 km of groomed cross-country skiing tracks during the winter season. Štrbské Pleso is the biggest cross-country ski resort with 7 professionally groomed 0.5 to 5.0 km long tracks. The area is supplied with man-made snow and can be used all winter long. The resorts of Tatranská Lomnica, Starý Smokovec and areas around offer 34.1 km of easy to medium-difficult cross-country skiing tracks together. Experienced skiers as well as beginners can find here everything they need.



Golfový areál Black Stork vo Veľkej Lomnici sa v zime mení na príjemný bežkársky areál s viac ako 10 km tratí. Úpravu bežeckých tratí si môžete overiť na recepcii hotela International *****+421 52 466 11 11. Cyklochodník medzi Spišskou Belou a Tatranskou Kotlinou v zimnom období predstavuje 9 km nenáročnú bežeckú trať. The golf area Black Stork changes to an ideal cross-country ski area in winter. Circuits with the total length of more than 10 km offer sports satisfaction and picturesque views of the whole High Tatras. To check how cross-country skiing trails are groomed, please contact the reception of the International hotel *****+421 52 466 11 11. The cycle route between Spišská Belá and Tatranská Kotlina can be used as an easy 9 km-long cross-country skiing track in winter.



KURZY BEŽECKÉHO LYŽOVANIA CROSS-COUNTRY SKIING COURSES

CK Tatry Travelia +421 910 963 049, Štrbské Pleso, Tatranská Lomnica, Starý Smokovec
www.tatry-travelia.sk

Park Ski School +421 904 045 505, Štrbské Pleso, Športový areál, Hotel Patria
www.parkskischool.sk

ABL SNOW +421 911 576 667, Štrbské Pleso, Športový areál, www.abl.sk

BEŽECKÉ TRATE CROSS-COUNTRY SKIING TRACKS

Názov trasy / Name of track	Dĺžka / Length	Náročnosť / Level of difficulty			Profil / Profile	
		Ľahká	Stredná	Ťažká		
ŠTRBSKÉ PLESO		Easy	Medium	Difficult	Classic	Skate
Trať pre deti a začiatočníkov	0,7 km	●			●	●
Šprinterská trať	1,6 km		●		●	●
Andelova trať	2,0 km		●		●	
Okolo slepého plesa	2,5 km			●	●	●
Furkotská dolina	3,5 km			●	●	●
Furkotská dolina	4,0 km			●	●	●
Furkotská dolina	5,0 km			●	●	●
Spolu / In total	19,3 km					
TATRANSKÁ LOMNICA						
Hlboká	2,7 km		●		●	●
Kolbisko	2,4 km		●		●	●
Starolesnianske lúky	8,0 km	●			●	●
Spolu / In total	13,1 km					
STARÝ SMOKOVEC						
Dolný Smokovec – Farské lúky	0,5 km	●			●	
Nový Smokovec-Vyšné Hágy a späť / and back	16,0 km		●		●	●
Vyšné Hágy – Futbalové ihrisko	0,5 km	●			●	
Tatranská Polianka – Okruh	2,0 km		●		●	●
Nová Polianka – Okruh	2,0 km		●		●	
Spolu / In total	21,0 km					
VEĽKÁ LOMNICA - GOLFOVÝ REZORT BLACK STORK						
Okruh A1	2,6 km	●			●	
Okruh A2	1,5 km	●			●	
Okruh B	2,7 km	●			●	
Okruh C	1,3 km	●			●	
Okruh C1	3,9 km	●			●	
Spolu / In total	12,0 km					
Celková dĺžka bežeckých tratí Total lenght of cross-country skiing tracks	65,4 km					

POŽIČOVNE LYŽÍ A SKIALPINISTICKEJ VÝBAVY SKI AND SKI TOURING RENTALS

INTERSPORT RENT Galfy	+421 52 442 29 54, Horný Smokovec 51	• • •
	+421 52 789 79 91, Starý Smokovec, Hrebienok Resort II.	•
	+421 52 446 84 35, Štrbské Pleso (Hotel Crocus)	• • •
www.galfy.sk	+421 52 789 40 45, Tatranská Lomnica 14725	• • •
Park Ski School www.parkschool.sk	+421 948 775 505, Štrbské Pleso (Hotel Patria)	• • •
PREMIERE SKI SCHOOL www.premiere-group.sk	+421 905 276 764, Starý Smokovec (Jakubkova Lúka), Tatranská Lomnica (lyžiarske stredisko/ski resort)	• •
Ternavski snow academy www.ternavski.sk	+421 905 903 058, Tatranská Lomnica – parkovisko ski areál	•
TATRY MOTION	+421 901 791 113, Tatranská Lomnica (budova klientskeho centra)	• •
www.vt.sk	+421 903 409 189, Štrbské Pleso (vedľa budovy infocentra)	• • •
Areál Bežeckého Lyžovania Snow	+421 911 576 667, Štrbské Pleso www.abl.sk	• •
KRAMER www.ski-tatry.sk	+421 917 420 976, Tatranská Lomnica 287 (Slnečný dom)	• •
SKIRENTAL www.skirental.sk	+421 907 125 436, Tatranská Štrba (Penzión Štrba)	• • •
TATRA Ski Rent www.skirent.sk	+421 903 610 802, Štrbské Pleso (Športový areál)	• •
Progres Tatry www.progestatry.sk	+421 905 202 845, Starý Smokovec, Tatranská Lomnica, Štrbské Pleso	• •

■ Zjazdové lyže / Alpine skis ■ Skialpinistické lyže / Touring skis, ■ Bežecké lyže / Cross-country skis

LYŽIARSKÉ ŠKOLY | SKI SCHOOLS

Park Ski School	+421 904 045 505, Štrbské Pleso (Športový areál, Hotel Patria), www.parkschool.sk	
PREMIERE SKI SCHOOL	+421 905 276 764, Starý Smokovec (Jakubkova Lúka), Tatranská Lomnica (lyžiarske stredisko/ski resort), www.premiere-group.sk	*
Ternavski snow academy	+421 915 700 570, Tatranská Lomnica, www.ternavski.sk +421 915 700 370, Jakubkova Lúka, www.ternavski.sk +421 915 690 664, Bachledova Dolina, www.ternavski.sk	
Strachan SKI CENTRUM	+421 919 263 430, Ždiar, www.skicentrumstrachan.sk	
TATRY MOTION SKI & SNOWBOARD SCHOOL	+421 911 697 948, Tatranská Lomnica, www.vt.sk +421 903 409 189, Štrbské Pleso, www.vt.sk	*
TATRA Ski Rent	+421 908 318 080, Štrbské Pleso, www.skirent.sk	

*lyžiarska škola s vlastnou arénou / ski school with teaching arenas



ZIMNÁ TURISTIKA VO VYSOKÝCH TATRÁCH WINTER HIKING IN THE HIGH TATRAS

Turistické chodníky vo vysokohorskom prostredí sú prístupné aj počas zimnej sezóny. Dovedú vás k celoročne otvoreným vysokohorským chatám, kde zažijete pravú tatranskú idylku pri teplom čaji pána chatára. Čakajú na vás nezabudnuteľné výhľady na zasnežené tatranské vrcholy alebo snehový Betlehem pri Rainerovej útulni. Ako sa orientovať počas túry v zime? Na územiach bez lesa, značku na strome alebo na kameni nahradí počas zimy značka na tyči. / Tourist trails in the alpine area are available during the winter season too. They run to alpine chalets which are opened all year round and where you can enjoy the true Tatra idyll with warm tea served by the chalet keeper. Treat yourself to unforgettable views of the snow-covered Tatra peaks or a unique crèche of snow at Rainer's chalet. Do you need help to get your bearings while making a winter hiking trip? Marking that is usually placed on tree trunks or stones is replaced by pole marking in winter.

www.tanap.sk



POISTENIE NA HORÁCH INSURANCE FOR THE MOUNTAINS

Každý návštevník Vysokých Tatier je povinný v prípade zásahu uhradiť horskej službe náklady spojené s výkonom záchranných činností alebo pátraním. Predišť plateniu za zásah sa dá jednoduchým a rýchlym poistením. Poistenie nie je potrebné pre návštevníkov, ktorí sa pohybujú po značených lyžiarskych tratiach v čase prevádzky s platným skipasom. / Each visitor to the High Tatras is obliged to pay for all costs connected with rescue or search operations performed by the Mountain Rescue Service. Avoid paying amounts of money with a simple and fast insurance. Visitors skiing on marked slopes with a valid ski pass don't need any insurance.

TIPY, AKO SA POISTIŤ HOW TO GET INSURED

- Od 1. 6. 2020 je každý návštevník ubytovaný na území mesta Vysoké Tatry a zapísaný v evidencii ubytovaných osôb, od ktorých sa vybrala daň za ubytovanie, hromadne poistený na zásah Horskej záchrannej služby.
- Telefonicky - +421 2 3811 11 16 (Generál)
- SMS - Zašlite prázdnú SMS na číslo 6655 a postup poistenia dostanete priamo do mobilu
- TIK - osobne v Tatranských informačných kanceláriách Starý Smokovec, Tatranská Lomnica
- Online na **www.tatry.sk**
- From 1st June 2020, every person who stays at an accommodation establishment in the town of Vysoké Tatry and is registered as a guest paying the local accommodation tax is collectively insured for search and rescue by the Mountain Rescue Service.
- by phone +421 2 3811 11 16 (General)
- via SMS - Send a blank SMS to 6655 and follow the instructions sent to your mobile phone.
- TIK – personally in all Tatra Information centres Starý Smokovec, Tatranská Lomnica
- Online on **www.tatry.sk**

6 TIPOV NA ZIMNÉ TÚRY V TATRÁCH 6 WINTER HIKING TIPS IN THE TATRAS

červená / red ■ modrá / blue ■ zelená / green ■ žltá / yellow ■

1. Z Hrebienka k Vodopádom Studeného potoka

From Hrebienok to Vodopády Studeného potoka (waterfalls)

■ - 0:45 hod., prevýšenie 120 m, stredne náročná / 0:45 hr, vertical drop 120 m, medium difficulty

2. Zo Štrbského Plesa Mlynskou dolinou k vodopádu Skok

From Štrbské Pleso through Mlynská dolina (valley) to the waterfall Skok

■ - 1:45 hod., prevýšenie 430 m, stredne náročná / 1:45 hr, vertical drop 430 m, medium difficulty

3. Zo Štrbského Plesa na Jamské pleso

From Štrbské Pleso to Jamské pleso (tarn)

■ - 1:00 hod., prevýšenie 120 m, stredne náročná / 1:00 hr, vertical drop 120 m, medium difficulty

4. Z Tatranskej Polianky k Horskému hotelu Sliezsky dom

From Tatranská Polianka to mountain hotel Sliezsky dom

■ - Tatranská Polianka - Horský hotel Sliezsky dom, 2:15 hod., prevýšenie 675 m, stredne náročná / Tatranská Polianka - mountain hotel Sliezsky dom, 2,15 hrs, vertical drop 675 m, medium difficulty

5. K Bielemu alebo Zelenému plesu

To Bielo or Zelené pleso (tarns)

Tatranská Lomnica - popri Ceste Slobody / along Cesta Slobody - Tatranské Matliare -

- Zelené pleso - SAD Biela voda / bus stop Biela voda

3 hod., prevýšenie 760 m, stredne náročná / 3 hrs, vertical drop 760 m, medium

6. Z Hrebienka cez Zamkovského chatu na Téryho chatu

From Hrebienok past Zamkovský chalet to Téry chalet

■ - Hrebienok - Zamkovského chata/Zamkovský chalet, ■ Téryho chata/Téry chalet,

3 hod., prevýšenie 730 m, náročná / 3 hrs, vertical drop 730 m, difficult

HORSKÍ VODCOVIA MOUNTAIN GUIDES

Spolok horských vodcov
Vysoké Tatry

+421 905 428 170, Vila Alica, Starý Smokovec,
www.tatraguide.sk


HORSKÍ SPRIEVODCOVIA MOUNTAIN LEADERS

Slovenská asociácia horských
sprievodcov

+421 903 624 384, Starý Smokovec 23, +421 903 624 229,
www.horskysprievodca.eu

Tatras Active Holidays

Štrbské Pleso (Hotel Patria), +421 948 401 301, www.tah.sk

CK Mountain Kingdom

+421 903 646 099, Vysoké Tatry,
www.mountainkingdom.sk

Avalanche

+421 949 208 209, Nový Smokovec (Primo), www.avalanche.sk

Adventoura Slovakia

+421 903 641 549, Vysoké Tatry, www.adventoura.eu



Horský vodca vs. horský sprievodca Mountain guide vs. mountain leader

Horský vodca UIAGM vedie svojich klientov zvyčajne v teréne mimo vyznačených turistických chodníkov. Túry s horským vodcom svojím charakterom a náročnosťou často vyžadujú použitie horolezeckej techniky a umelých zabezpečovacích pomôcok. / The UIAGM mountain guide usually guides their clients in the terrain outside the marked hiking trails. Due to their character and difficulty, hikes with a mountain guide often require the use of climbing equipment and safety tools.

Horský sprievodca UIMLA sprevádza klientov často po značených turistických chodníkoch, alebo mimo nich bez nutnosti použitia horolezeckého výstroja a výbroje k zaisteniu bezpečnosti sprevádzaných osôb. Ide o menej technicky náročné výstupy a túry. / The UIMLA mountain leader often leads clients on or off marked hiking trails without the need to use climbing equipment or protection to ensure the safety of individual persons. These are less technically demanding ascents and hikes.



SKIALPINIZMUS | SKI TOURING

Skialpinizmus - spojenie vysokohorskej turistiky a lyžovania, je možné praktizovať na viacerých úrovniach: Ski touring - alpine hiking and skiing combined, can be practised on various levels:

SKI FITNESS

Určené pre začiatočníkov, ktorí sa chcú zoznámiť so šliapaním do kopca na lyžiach. Na výstup využijete upravené zjazdovky v Tatranskej Lomnici či na Štrbskom Plese. / Meant for beginners who want to acquaint themselves with ski touring, groomed pistes in Tatranská Lomnica and Štrbské Pleso are ideal for it.

SKI TOURING

Určené pre pokročilejších. Vykonáva sa mimo zjazdoviek, preto je dôležité brať ohľad na peších turistov a chodcov. Oblíbené typy na výstupy sú na Hrebienok, Popradské pleso, Sliezsky dom či Chatu pri Zelenom plese po prístupových cestách. / Meant for beginners, practised outside of ski pistes, that's why walking tourists and walkers need to be taken into consideration. Popular trails include roads running to Hrebienok, Popradské pleso, Sliezsky dom (mountain hotel) and Chalet at Zelené pleso (tarn).

SKIALPINIZMUS | ALPINE TOURING

Lyžiarske túry vo vysokohorskom teréne je možné uskutočňovať len v sprievode horského vodcu alebo sprievodcu. Typy pre skúsenejších skialpinistov - prechod cez Baranie sedlo, Pričné sedlo a zjazd cez Soliskové sedlo. / Ski tours in alpine terrain, can be made only in the company of professional mountain guides. Experienced ski tourers can walk across Baranie sedlo (saddle), Pričné sedlo (saddle) and ski down across Soliskové sedlo (saddle).



HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA MOUNTAIN RESCUE SERVICE

Dôležité a stále aktuálne informácie pri pohybe vo vysokohorskom teréne. Aktuálne počasie, výstrahy, lavínová situácia - pred túrou do hôr je vždy lepšie sa informovať.

www.hzs.sk | www.laviny.sk | Tiesňová linka HZS: 18 300

Important and relevant information when walking in alpine terrain. Current weather conditions, warnings, avalanche situation - it is better to be informed before setting out for the mountains.

www.hzs.sk | www.laviny.sk | Mountain Rescue Service hotline: 18 300

APLIKÁCIA HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA MOUNTAIN RESCUE SERVICE APP



- aktuálne informácie o podmienkach na horách stále so sebou
- v prípade ťažkostí k vám privolá pomoc
- latest information about the conditions in the Tatras in the pocket
- calls help in emergency situations

VYSOKOHORSKÉ CHATY | ALPINE CHALETs

Bilíkova chata (1255 m)



z Hrebienka (0:05 hod.)
Tel.: +421 949 579 777
www.bilikovachata.sk



Horský hotel Sliezsky dom (1670 m)



z Tatranskej Polianky (2:10 hod.)
Tel.: +421 911 882 879
www.sliezskydom.sk



Chata Plesnivec (1290 m)



z Tatranskej Kotliny - Čarda (2:00 hod.)
Tel.: +421 905 256 722
www.chataplesnivec.sk



Chata pod Soliskom (1840 m)



zo Štrbského Plesa (1:20 hod.)
Tel.: +421 917 655 446
www.chatasolisko.sk



Chata pri Popradskom plese (1500 m)



zo Štrbského Plesa (1:30 hod.)
Tel.: +421 908 761 403
www.popradskepleso.sk



Chata pri Zelenom plese - Brnčalka (1551 m)



zo zastávky Biela voda (2:30 hod.)
Tel.: +421 901 767 420
www.chataprizelenomplese.sk



Majláthova chata (1500 m)



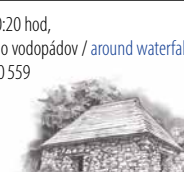
zo Štrbského Plesa (1:30 hod.)
Tel.: +421 910 948 160
www.majlatka.sk



Rainerova chata (1301 m)



z Hrebienka (0:20 hod.,
0:35 hod. okolo vodopádov / around waterfalls)
Tel.: +421 907 910 559



Skalná chata (1751 m)



z Tatranskej Lomnice (2:45 hod.)
Tel.: +421 910 739 172
www.skalnatachata.sk



Téryho chata (2015 m)



z Hrebienka (2:45 hod.)
Tel.: +421 949 650 315
www.teryhochata.sk



Zamkovského chata (1475 m)



z Hrebienka (1:00 hod.)
Tel.: +421 905 554 471
www.zamka.sk



Zbojnícka chata (1960 m)



z Hrebienka (2:30 hod.)
Tel.: +421 903 638 000
www.zbojnickachata.sk



SNEŽNICE | SNOWSHOES

Prechádzka po Tatrách v polárnom štýle. Požičajte si snežnice a hneď, keď napadne čerstvý sneh, vyrazte s horským sprievodcom či vodcom na malú alebo väčšiu túru.

Polar-like walking around the Tatras. Rent a pair of snowshoes, wait for fresh snowfall and set out for a short or longer hiking trip with a mountain leader or guide.



Požičovne | Rentals

INTERSPORT RENT Galfy
www.galfy.sk

Horný Smokovec, +421 52 442 29 54

Štrbské Pleso, pri Hoteli Crocus, +421 52 446 84 35

Park Ski School

Štrbské Pleso (Hotel Patria), +421 948 775 505

www.parkskischool.sk

Výlety na snežniciach | Snowshoeing trips

Horskí sprievodcovia

+421 903 624 229, +421 903 646 099

www.horskysprieovdca.eu

Spolok horských vodcov
Vysoké Tatry

Starý Smokovec, +421 905 428 170, www.tatraguide.sk

Nordic walking centrum

Štrbské Pleso, žel. stanica, +421 905 601 914, www.snwa.sk

ADVENTOURA Slovakia

+421 903 641 549, www.adventoura.eu

CK Tatry Travelia

Štrbské Pleso, Tatranská Lomnica,

Starý Smokovec, +421 910 963 049, www.tatry-travelia.sk

Tatras Active Holidays

Štrbské Pleso, Starý Smokovec, Tatranská Lomnica

+421 948 401 301, www.tah.sk

Park Ski School

Štrbské Pleso (Hotel Patria), +421 904 045 505

www.parkskischool.sk



ZIMNÝ NORDIC WALKING WINTER NORDIC WALKING

Severská chůdza je ozdravno-športová aktivita vhodná pre každého a v každom ročnom období.

Nordic walking is a healthy sports activity ideal for everybody in every season of the year.

Nordic walking centrum

+421 905 601 914, www.snwa.sk



NA VÝLET LANOVKOU | CABLEWAY TRIPS



K Dedovi na Lomnický štít To Mt Lomnický štít

Skalnáté Pleso (1751 m n. m.) - Lomnický štít (2634 m n. m.)

Moderná visutá terasa na druhom najvyššom štíte Vysokých Tatier, štýlová kaviareň Dedo, či možnosť prenocovať v dvoch luxusných izbách vo výške 2634 m.n.m., len dopĺňajú majestátnu panorámu zasnežených Tatier. / A modern suspension terrace located on the

second highest peak of the High Tatras, a stylish café called Dedo or two luxurious rooms ideal for spending a night at the altitude of 2634 m – all this emphasises the majestic panorama of snow covered Tatras.



Prechádzka na Skalnatom Plese Walking around Skalnáté Pleso

Tatranská Lomnica (903 m n. m.) - Skalnáté Pleso (1751 m n. m.)

Aktívny relax pri Skalnatom plese, posedenie a obed na novej terase s výhľadom na lyžiarske svahy.

Active relaxation at the tarn of Skalnáté pleso, a sit-down lunch on a new terrace with a view of snow-covered ski slopes.



Krása spod Soliska Beauty below Mt Solisko

Štrbské Pleso (1351 m n. m.) - Solisko (1840 m n. m.)

Lanovka zo Štrbského Plesa vás vyvezie za najkrajším panorama-tickým výhľadom na podhorie Vysokých Tatier.

The chairlift of Štrbské Pleso operates to the most beautiful panoramic views of the High Tatra foothills.



Na Hrebienok tradične | To Hrebienok in a traditional way

Starý Smokovec (1018 m n. m.) - Hrebienok (1272 m n. m.)

Vyvezte sa pozemnou lanovkou zo Starého Smokovca do výšky 1272 m.n.m. a zažite pocit, ktorý mala aj anglická kráľovná Alžbeta pri návšteve Vysokých Tatier. Prepravte sa pohodlne za 7 minút a prekonajte výškový rozdiel 255 m.n.m.

Take a funicular from Starý Smokovec to the altitude of 1,272 metres and feel like Her Majesty Queen Elizabeth II when she visited the High Tatras. It takes only 7 minutes to surmount the vertical drop of 255 metres in a comfortable way.

TATRANSKÝ DÓM TATRA TEMPLE HREBIENOK

TOP OF HIGH TATRAS

Prežite krásny zimný čas v Tatrách a odnesite si nezabudnuteľný zážitok z Tatranského ľadového domu na Hrebienku. Hlavnou témou krásneho a veľkolepého ľadového chrámu je tento rok Bazilika Božieho hrobu z Jeruzalema. Precízne detaily pri tvorbe ľadového chrámu vytvoril Adam Bakoš s medzinárodným tímom sochárov. Stavbu tvorí 1880 ľadových blokov, ktoré dokopy predstavujú viac ako 225 ton ľadu. Stavba v sebe ukrýva veľa symboliky. Novinkou desaťročia je to, že verejnosť môže prýrkárť historicky vstúpiť medzi ľadové múry chrámu a prejsť okolo tzv. Edikuly, ktorá ukrýva miesto Ježišového hrobu. Po vstupe do ľadovej kupoly návštevníci môžu vidieť symbolickú Krížovú cestu Via Dolorosa.

Spend a beautiful winter in the High Tatras and enjoy unforgettable moments in the Tatra Temple of Ice in Hrebienok. The main theme of the beautiful and spectacular temple of ice is the Church of the Holy Sepulchre in Jerusalem. Precise details of the ice temple have been designed by Adam Bakoš and an international team of sculptors. The creation is made of 1,880 ice blocks, which is 225 tonnes of ice. Skilful hands of artists have created a masterpiece of ice that offers one extra experience besides precise details. There is a lot of symbolism hidden in the temple. During the tenth year, this is the first time that the public can walk among the temple walls and to the so called aedicule where the tomb of Jesus is located. Once visitors enter the temple cover, they can see the symbolic Stations of the Cross – Via Dolorosa.



TATRANSKÉ HISTORICKÉ ELEKTRICKÝ | HISTORIC TRAMS IN THE TATRAS

BEST FOR KIDS & FAMILY

Aj počas zimnej sezóny môžete zažiť čarovný návrat do histórie. Na trati tatranských elektrických železníc počas zimnej sezóny budú premávať legendárne historické elektrické Kométy z roku 1913 a Trojča z roku 1969. Obidve súpravy sú vyukované, cestovné lístky na jazdu sa predávajú priamo v električkách a všetky podrobnosti o ich cestovnom poriadku a prevádzkových dňoch nájdete na www.tatranskaelektricka.sk. Discover history during the winter season! Legendary historic trams known as Kométa (Comet) from 1913 and Trojča (Triplet) from 1969 will be operating along the Tatra electric railway routes in winter. Both are heated, travel tickets can be purchased inside their cars. For more information about the tram schedule and days of operation, please visit www.tatranskaelektricka.sk.



SÁNKOVAČKA NA HREBIENKU SLEDGING AT HREBIENOK

Zabavte sa na najlepšej sánkovačke na Slovensku po osvetlenej 2,5 km dlhej sánkarskej dráhe z Hrebienka do Starého Smokovca. S lyžiarskym skipasom sa môžete vyviezť grátis do 16:30 hod. Požičovňa sánok je v údolnej stanici pozemnej lanovky a na Hrebienku. / Enjoy the best fun on sledges in Slovakia on a lit 2.5 km - long sledging track from Hrebienok to Starý Smokovec. Take a funicular free of charge with valid ski pass until 16:30. A sledge rental is located at the lower funicular station and in Hrebienok.



NOČNÁ SÁNKOVAČKA NIGHT SLEDGING

Zažiť večer plný zábavy a dobrodružstva môžete počas nočnej sánkovačky vo vybraných dňoch na najdlhšej osvetlenej sánkarskej dráhe z Hrebienka do Starého Smokovca. / Enjoy an evening full of great fun and adventures with night sledging on the longest lit sledge track between Hrebienok and Starý Smokovec on selected days.

+421 911 403 698, www.vt.sk



TATRAS TOWER TATRAS TOWER

Najvyššia a najvyššie položená veža vám sprostredkuje autentický a zmysluplný zážitok z prírodných krás Vysokých Tatier a umožní spoznávať ich nezabudnuteľne podmanivé čaro v úplne novej dimenzii s využitím tých najmodernejších technológií.

The highest and the highest located tower offers an authentic and meaningful experience while discovering the unforgettable and captivating magic of the High Tatras with a new dimension by using top modern technology.

Tatras Tower

+421 903 602 006, Štrbské Pleso, www.vezasnov.sk



ČAROVNÁ VIANOČNÁ VÝZDOBA MAGICAL CHRISTMAS LIGHTS

Čarovná vianočná výzdoba v meste Poprad patrí svojou pestrosťou a bohatosťou k najkrajším vianočným výzdobám na Slovensku. Bohatú Vianočnú výzdobu tvoria kilometre svetelných girland, postavičiek, hviezd, komét, betlehem, či 13 metrov vysvietený anjel. / Magical Christmas Lights in the town of Poprad are one of the most beautiful ones in Slovakia. There are kilometres of light garlands, figures, stars, comets, a nativity scene, a 13-metre-high lit angel and much more.



TATRANSKÝ KARLING, SNOWTUBING, SNOWRAFTING, SNOWBAGS, SNOWBALL, DISC GOLF

FUN PARK Štrbské Pleso,
snow attractions

+421 915 497 160, Štrbské Pleso (areál doskočiska skokanských mostíkov / landing area of jumping hills), www.funpark.sk



SNOWBIKE A ELEKTRO-SNOWBIKE

Služba s dovozom priamo do hotela alebo na miesto štartu. / Including transport to the hotel or the start area.

Rentbike.sk

+421 910 963 049, Štrbské Pleso, Tatranská Lomnica, Starý Smokovec

KORČUĽOVANIE SKATING

+421 52 784 95 10, Aréna Poprad

+ 421 908 908 111, Horizont Resort, Stará Lesná

+421 944 714 302, Relax Park Jazierko,
Tatranská Lomnica

Klzsisko pri ZŠ Dolný Smokovec

Klzsisko pod ZŠ Tatranská Lomnica

Klzsisko pri ZŠ Vyšné Hágy

Klzsisko Nový Smokovec – Sibír,
vedľa zastávky električky / next to a tram stop

+421 52 38 11 403, Umelá ľadová plocha,
pri Hrebienok resort II. / An artificial ice rink at the
Hrebienok resort II

+421 903 602 006, Tatra Tower, Štrbské Pleso



MOTOKÁRY | KARTING

Motokáry Tatry

+421 949 388 748, ul. SNP 722/1 A, Svit, www.motokarytatry.sk

JAZDA NA KOČI, SANIACH CARRIAGE, SLEDGE RIDES

podľa snehových podmienok / depending on snow conditions

Ranč Čajka

+421 904 415 712, Zlatná, Kežmarok

Štrbské Pleso

+421 904 846 779

GOLF RESORT VEĽKÁ LOMNICA

Kým ihrisko nepokryje sneh, hrajú sa zimné jamky, je otvorený driving range. Svoju hru môžete zlepšovať aj na golfovom simulátore, ktorý umožňuje naučiť sa hrať golf alebo sa v hre zdokonaľiť v každom počasí. K dispozícii sú profesionálni tréneri golfu, požičovňa s golfovým výstrojom a obchod.

Until the course gets covered with snow, winter holes are played and the driving range is opened. Or practise at a golf simulator and improve your skills in any weather. Professional golf coaches, an equipment rental and a shop are available in the area as well.

+421 52 466 11 11, Golfové ihrisko / Golf course Black Stork, Veľká Lomnica, www.golftatry.sk



ADVENTURE GOLF

Aplend Tatry Holiday Resort
(Outdoor adventure golf)

+421 904 744 000, Tatranská 4, Veľký Slavkov,
www.tatrygolf.com

Garni hotel Tatramonti
(Indoor adventure golf)

+421 907 182 450, Popradskej brigády 741/8, Poprad,
www.hoteltatramonti.sk/minigolf

Golfový simulátor

+421 52 711 05 00, Wellness Hotel Borovica, Štrbské Pleso č. 3



PARAGLIDING

Pre tých, ktorí by si chceli vyskúšať paragliding po prvýkrát sú v ponuke tzv. tandemové zoskoky so skúsenými inštruktormi. / Those who want to try paragliding for the first time can make the so called tandem jumps with experienced instructors.

Adventoura Slovakia

+421 903 641 549, www.adventoura.eu

Paragliding center

+421 903 518 173, www.paraglidingcenter.sk

PREMIERE GROUP

+421 905 276 764, www.premiere-group.sk

TATRANSKÁ VEČERA ZÁŽITKOV TATRA DINNER OF EMOTIONS

Vzrušujúca večerná jazda luxusným ratrakom Grand Snow Taxi od Humno Tatry v Tatranskej Lomnici na medzistanicu Štart. Horúce prekvapenie na privítanie, najlepšie gurmánske špeciality v 4-chodovom menu pri sviečkach a horiacom kozube v Reštaurácii Štart. Takýto večer plný príjemných zážitkov priamo pod hviezdami a vrcholmi tatranských štítov môžete zažiť počas celej zimnej sezóny. Objednávka v klientskom centre lanových dráh v Tatranskej Lomnici, min. deň vopred. Rezervácie online na gopass.travel. / An exciting evening trip with a luxurious Grand Snow Taxi groomer from Humno Tatry in Tatranská Lomnica to the intermediate station of Štart. A hot welcome surprise, the best specialties of an exclusive 4-course menu and a romantic atmosphere with candles and a burning fireplace in the Restaurant Štart. Spend a unique evening full of unforgettable moments under the starry sky and Tatra peaks every Wednesday, Friday or Sunday. Booking in the client centre of the in Tatranská Lomnica min. 1 day in advance or online on gopass.travel.

+421 903 112 200, Tatranská Lomnica - Štart, www.vt.sk



VEČERA POD HVIEZDAMI - SKALNATÉ PLESO DINNER UNDER THE STARS

Zažite netradičnú večeru priamo pod tatranskými hviezdami a vychutnajte si tak nočnú atmosféru hôr. Počas tohto zážitkového večera je pre vás pripravená jazda lanovkou na Skalnaté Pleso, skvelá večera v modernej reštaurácii Panorama a jedinečný zážitok v podobe pozorovania hviezdneho neba a odborného výkladu od vedcov zo Slovenskej Akadémie Vied. / Enjoy an atypical dinner under the stars of the Tatras and a unique atmosphere of a mountain embrace at night. The evening includes adventurous cable car transport to Skalnaté Pleso, a tasty dinner in the modern Panorama restaurant and watching the starry sky with professional astronomers of the Slovak Academy of Sciences including commentary.

+421 903 112 200, Tatranská Lomnica
www.vt.sk



KULINÁRSKE LETY CULINARY FLIGHTS

Zažite neobyčajné dobrodružstvo v podobe neopakovateľného gastronomického zážitku od šefkuchárov 5* hotela Lomnica priamo v koši teplovzdušného balóna. / Enjoy a unique adventure in the form of an unforgettable gastronomy experience prepared by chefs of the 5* Lomnica hotel in a hot-air balloon basket.

Kuulinair +421 52/2 853 503
www.kuulinair.sk



LET BALÓNOM | BALLOON FLIGHTS

ADVENTOURA Slovakia www.adventoura.eu, +421 903 641 549
ADS ballooning, s. r. o. +421 911 166 333, www.balon.sk
Kuulinair +421 52/2 853 503, www.kuulinair.sk

VYHLIADKOVÉ LETY | SIGHTSEEING FLIGHTS

Letisko Poprad +421 905 650 227, www.tlsair.sk



SNOWKITING

Základom tohto športu je kite/šarkan, ktorý slúži ako hybný nástroj na ťah jazdca a hlavnou ťažnou energiou je vietor. Kiting sa dá prevádzkovať v našich podmienkach celoročne. Záleží to od schopnosti a skúsenosti jazdca.

A large kite is used as the power source to catch the wind and pull the rider. Kiting can be performed in Slovakia all year round depending on the skills and experience of individual riders.

+421 910 590 199, www.kiteride.sk
(požičovňa/rent)



SPANIE V IGLU | SLEEPING IN AN IGLOO

Užite si chladnú noc v iglu zo skutočného snehu / Enjoy a cold night in igloo from real snow.

ADVENTOURA Slovakia +421 903 641 549, www.adventoura.eu



PSIE ZÁPRAHY DOG SLEDDING

Dvojhodinový privátny program na psích záprahoch vhodný pre rodiny s deťmi ako aj pre väčšie skupiny. / Two hours with private dog sledding, ideal for families with children and bigger groups.

ADVENTOURA Slovakia +421 903 641 549
www.adventoura.eu





INTERAKTÍVNE GALÉRIE INTERACTIVE GALLERIES

BEST FOR KIDS & FAMILY

TRICKLANDIA

ZÁBAVA PRE DETI AJ Dospelých / FUN FOR ALL AGE GROUPS

V trick-arteovej galérii nájdete okrem optických ilúzií i námety slovenských ľudových povestí. Na ploche 1 000 m² sa nachádza viac ako 30 atrakcií, medzi ktoré patrí i novo otvorená prehliadka priestorov výstavy Comics. Okrem krásnych malieb Tricklandia ponúka i najkrajšie bludisko v strednej Európe, trick-artové obrazy, rozšírenú realitu či antigravitačné miestnosti. / The trick-art gallery presents optical illusions and themes based on Slovak folk legends. On an area of 1,000 m², there are more than 30 attractions including the newly opened Comics exhibition. Tricklandia offers not only nice paintings but also the most beautiful maze in Central Europe, trick-art paintings, augmented reality and antigravity rooms.

+421 911 733 840, Cesta Slobody 4, Starý Smokovec, www.tricklandia.sk

POLIANKOVO



Digitálna galéria spája umenie s digitálnymi technológiami ako virtuálna realita, 3D projekcie, rozšírená realita, hologram, tieňohra a pod. Inštalácie sa nachádzajú na ploche 600 m² a ponúkajú až 140 m² projekčných plôch a 120 m² zrkadiel. Súčasťou galérie je aj kaviareň a obchod so suvenírmí.

The digital gallery combines art and digital technologies such as virtual reality, 3D projections, augmented reality, holograms, shadow game and other. Installations are situated on an area of 600 m² out of which 140 m² are projections and 120 m² are mirror areas. There is also a café-bar and a souvenir shop as part of the gallery.

+421 910 335 554, Tatranská Polianka 20, www.poliankovo.sk

KVANTARIUM



Svetelné umenie, interaktívne exponáty a rozprávková tematika priamo na Hrebienku. Hra svetiel uchváti malých aj veľkých návštevníkov. Fyzika v praxi je nozajz čarovná. / Take a funicular to Hrebienok and admire light art, interactive creations and fairytale motifs under one roof. All age groups will be fascinated by a spectacular play of lights. Practical physics can be magical.

+421 905 477 633, Hrebienok, www.kvantarium.sk

TATRY PEDAL PLANET

Pedal Planet patrí k jednej z najväčších súkromných zbierok šliapacích autíček v Európe. Viac ako 120 exponátov z celkového počtu 400 kusov Vám predstavíme v Galérii Tatry v Novej Polianke. Stála expozícia prináša unikátny koncept, ktorý nikde inde v Európe nenájdete. Navštívte svet, v ktorom sa zastavil čas. V komornej atmosfére si v Galérii Tatry oddýchnete a načerpáte inšpiráciu. Ukážte dnes už zabudnutú krásu a históriu aj Vaším deťom. / Pedal Planet is one of the largest private collections of pedal cars in Europe. More than 120 pieces from the total of 400 are displayed in the Tatry Gallery in Nová Polianka. Pedal Planet introduces a unique concept that cannot be found anywhere else in Europe. Enter a world where time has stopped. Relax and find inspiration there. Show forgotten beauty and history to your children.



+421 901 771 720, Nová Polianka 6, Vysoké Tatry, www.pedalplanet.sk

Rezervácia vopred potrebná! / Advance booking required.

DOBRA HRAČKA | GALLERY DOBRA HRACKA

Miesto, kde sa každé dieťa môže stať naozajstným hasičom, módnym návrhárom, archeológom či lekárom. Na ploche 500 m² nájdete množstvo hier a atrakcií. Máte možnosť naučiť sa tu dopravné predpisy a vyskúšať si rôzne netradičné hračky, vďaka ktorým sa deti aj dospelí dokážu hrať nielen zábavne, ale aj s rozumom. / Let your kids become fire fighters, fashion designers, archaeologists or doctors. The gallery offers various games and attractions on an area of 500 m² where children can learn traffic rules and play with atypical toys that guarantee not only fun but also train the brain – of everybody.



+421 911 544 217, Tatranská Lomnica 87, www.dobrahacka.sk

TATRY VNÚTRI | THE TATRAS INSIDE

Spoznajte prírodné krásy, atmosféru a unikáty Tatier originálnym spôsobom. TATRY VNÚTRI sú najmodernejšou prehliadkou Vysokých Tatier pod jednou strechou a za každého počasia. Objavte dominantu Slovenska formou interaktívnych a zábavných atrakcií. / Explore the natural beauty, atmosphere and uniqueness of the High Tatras in an original way. TATRY VNÚTRI (The Tatras inside) is the most modern tour around the High Tatras under one roof, in all weathers. Discover the Slovak dominant feature by means of interactive and entertaining installations.



+421 948 766 483, Starý Smokovec 65, www.tatryvnutri.sk

DINOPARK TATRY

V Dinoparku Vysoké Tatry sa vydáte na cestu do minulosti a preskúmate život jedinečných pravekých tvorov – dinosaurov. Dinopark sa nachádza priamo v srdci Tatier, na mieste, kde boli objavené skutočné odtlačky ich stôp. Tie 250 miliónov rokov ležali zabudnuté a dnes sa prebúdajú. / Visit a unique dinosaur park in the High Tatras, go back in time and explore the life of prehistoric dinosaurs. Dinopark is located in the very heart of the Tatras in an area where their real footprints were discovered. They were hidden and forgotten for 250 millions of years to be waken up today.



+421 948 766 483, Dolný Smokovec, www.dinotatry.sk

DETSKÉ KÚTIKY PLAYGROUNDS

Tatry ponúkajú aj v zime veľa možností pre ich najmenších návštevníkov. Zabaviť sa alebo rozvíjať si fantáziu môžu deti v jednom z týchto detských kráľovstiev. / The Tatras offer manifold possibilities for the smallest visitors in the winter. Have fun and play with fantasy in one of our children's paradises:

Wellness Hotel Borovica	+421 52 711 0500-1 , Štrbské Pleso 3, www.hotelborovica.sk
MiniMe - Atrium Hotel	+421 52 442 23 07 , Nový Smokovec 42, www.atriumhotel.sk
KINDERLAND	+421 915 898 141 , Hotel Lesana, Stará Lesná, www.lesana.sk
Horizont Resort	+421 908 908 111 , Stará Lesná 178, www.horizontresort.sk
Hotel Hills	+421 918 338 333 , Stará Lesná 153, www.hotelhills.sk
TIMEOUT OC / SHOPPING CENTRE FORUM POPRAD	+421 911 965 007 , Poprad, Námestie Sv. Egidia, www.forumpoprad.sk
AquaCity Poprad	+421 52 785 11 11 , Poprad, Športová 1397/1, www.aquacity.sk
Legáreň Poprad	+421 948 604 343 , Poprad, Karpatská 3256/15, www.legaren.sk
FUNVILLE HOZELEC	+421 948 320 301 , Hozelec, Popradská 214, www.funville.sk

UMELÁ LEZECKÁ STENA CLIMBING WALL

Stienka caffè	Tatranská Lomnica 141, www.stienka.sk
WoodRock	+421 902 662 066 , Partizánska 4127/105, www.lezeckastenatatyry.sk Najvyššia lezecká stena, boulder, relax zóna, kaviareň. The highest climbing wall, boulder, relax zone, café.

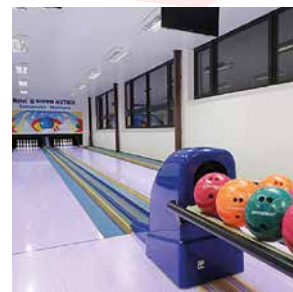


FITNESS | FITNESS

Grand Hotel Bellevue	+421 52 476 21 11 , Horný Smokovec, Vysoké Tatry
Hotel FIS	+421 915 954 636 , Štrbské Pleso
Hrebienok Resort	+421 48 6195 25 , Starý Smokovec
Hotel Sorea Hutník	+421 52 446 74 46 , Tatranské Matliare
Teniscentrum	+421 52 446 72 66 , Tatranská Lomnica
Wellness Hotel Borovica	+421 910 809 809 , Štrbské Pleso

BOWLING

Grand Hotel Bellevue	+421 52 476 21 11 , Horný Smokovec
Hotel Atrium	+421 903 990 105 , Nový Smokovec 42
Hotel Sorea Hutník	+421 52 446 74 46 , Tatranské Matliare
Citybowling Poprad	+421 918 744 459 , OC MAX, Poprad



TENIS | TENNIS

Penzión Teniscentrum	+421 52 446 72 66 , Tatranská Lomnica 40, Vysoké Tatry
Tenisové kurty Poprad	+421 907 539 771 , Francisciho 832/21, Poprad
Hotel Spolcentrum	+421 52 715 20 03 , Ul. SNP 142, Svit



SQUASH

Grand Hotel Bellevue	+421 52 476 21 11 , Horný Smokovec, Vysoké Tatry
Dojo Fit	+421 903 884 454 , Partizánska 683/32, Poprad



SÁNKARSKÝ ŠTARTOVACÍ TRENAŽÉR SLEDGE SIMULATOR

Unikátna možnosť vyskúšať si jazdu na pretekárskych saniach na jedinom sánkarskom štartovacom trénažeri v strednej Európe. / A unique possibility to try race sledging on the only sledge simulator in Central Europe.

+421 905 970 041, Starý Smokovec, www.sane.sk



TIPY NA VÝLETY V OKOLÍ | SUGGESTED TRIPS IN THE NEIGHBOURHOOD



Foto: Peter Oleksák

Levoča

Mesto zapísané v UNESCO, kde sa nachádza najvyšší gotický drevený oltár na svete (18,6 m), radnica, klieťka hanby a celkovo viac ako 300 kultúrno – historických pamiatok s takmer kompletne zachovaným systémom hradieb. (30 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu)

A town on the UNESCO World Heritage list, with the highest Gothic wooden altar in the world (18.6 m), a town hall, a cage of shame and over 300 cultural-historical monuments with an almost fully preserved city wall system.

(30 minutes by car or bus from Poprad)

+421 53 541 37 63



Foto: Richard Petrich

Chodník korunami stromov Treetop walk Bachledka

Celoročne otvorený Chodník korunami stromov Bachledka sa nachádza v srdci druhovo pestrých lesov Pieninského národného parku. Prináša unikátny zážitok pobytu v horskom prostredí s náučnými, relaxačnými i adrenalínovými prvkami. Pohodlne miernym stúpaním až do výšky 24 metrov vás za-

vedie drevený chodník o dĺžke 1234. (40 minút cesty autom z Popradu)

The so called Treetop walk in Bachledova dolina (valley) is located in the heart of the Pieniny National Park and its forests rich in species. It guarantees unique adventures in the embrace of nature with educational, relaxation and adrenalin elements. The trail with a moderate inclination is 1,234 m long and the highest point reaches 24 m. (40 minutes by car from Poprad)

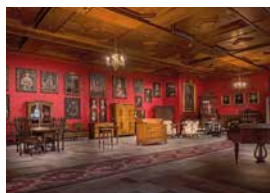


Jaroslav Kačmar

Pieniny

Príďte si vychutnať zaujímavé miesta, ktoré ponúka okolie najmenšieho Národného parku na Slovensku – Pieniny. Pieninský národný park (PIENAP) je rozlohou najmenší, ale svojou krásou nijako nezaostáva za ostatnými. Je v poradí druhým najstarším parkom a nachádza sa na hraniciach s Poľskom. Preteká ním rieka Dunajec. (1 hodina cesty autom z Popradu) / Come and enjoy the interesting places scattered

around the smallest national park in Slovakia – Pieniny. It is the second oldest park in Slovakia and is located on the border with Poland. The Dunajec river flows through it. (1 hour by car from Poprad)



Kežmarok

Jedinečnou historickou cennosťou kráľovského mesta je Kežmarský hrad s početnými expozíciami, známy aj ako východisko prvého turistického výletu do Vysokých Tatier. Súčasťou je expozícia historických vozidiel, hasičskej techniky atď. V meste neobídte drevený artikulárny kostol, zapísaný v UNESCO. (20 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu)

The Castle of Kežmarok is the most valuable historic monument in the town and known as the starting point of the first hiking trip to the High Tatras. It offers various expositions including historic cars, fire-fighter equipment etc. Don't miss a wooden articular church which is on the UNESCO list. (20 minutes by car or bus from Poprad)

+421 52 449 21 35



Slovenské opáľové bane Slovak opal mines

Predstavujú svetový skvost a národný poklad Slovákov. Nachádzajú sa medzi obcami Červenica a Zlatá Baňa, sú najstaršie na svete a jediné na našom kontinente. Sú vychytenou turistickou lokalitou a technickou pamiatkou. (1,20 hod. cesty autom z Popradu)

The opal mines are the national treasure of Slovakia and a true world rarity. They are located between the villages of Červenica and Zlatá Baňa, are the oldest opal mines in the world and the only ones in Europe. A popular tourist destination and technological monument. (1.20 hr by car from Poprad)



NKP Solivar

Unikátny komplex technických objektov na získavanie soli zo solanky. Návštevníci môžu vidieť, ako sa v minulosti ťažila a varila soľ. Solivar je národnou kultúrnou pamiatkou. Národná kultúrna pamiatka sa nachádza v krásnom meste Prešov, ktoré tiež ponúka ďalšie zaujímavosti ako napríklad Rákociho palác, Kalvária, Ortodoxná synagóga a mnoho iného. (1 hodina cesty autom alebo autobusom z Popradu)

A unique complex of technological facilities where salt is made of brine. Visitors can see how salt was extracted and cooked in the past. Solivar is a national cultural monument located in the beautiful city of Prešov, which offers various attractions such as Rákóczi's palace, Calvary, Orthodox synagogue and much more. (1 hour by car or bus from Poprad)



Foto: Lucia Petrušová

Bardejov

Jedným z najkrajších miest celého Slovenska je starobylý BARDEJOV. Právom ho v roku 2000 zaradili do Zoznamu svetového prírodného a kultúrneho dedičstva UNESCO. Bardejov sa tiež hrdí prívlastkom najgotickejšieho mesta Slovenska. (1,50 hod. cesty autom z Popradu)

One of the most beautiful towns in Slovakia, deserved to be put on the UNESCO World Heritage list in 2000. Bardejov is called the most Gothic town in Slovakia. (1.5 hr by car from Poprad)

Pre viac informácií / For more information: www.severovychod.sk

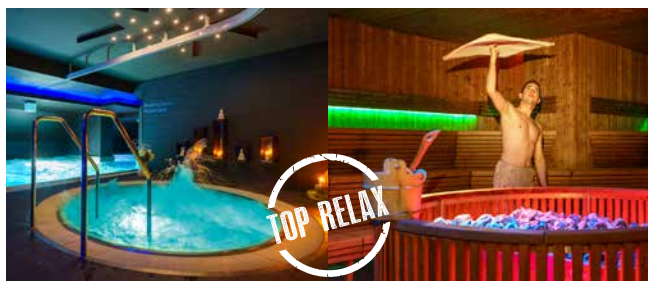


JEDNODŇOVÉ SPOZNÁVACIE VÝLETY SO SPRIEVODCOM ONE-DAY SIGHTSEEING TRIPS WITH A GUIDE

ADVENTOURA Slovakia	+421 903 641 549, www.adventoura.eu
CK Tatry Travelia	+421 910 963 049, www.tatry-travelia.sk
Tatras Active Holidays	+421 948 401 301, www.tah.sk
CK Morava Vysoké Tatry	+421 901 911 211, www.ckmorava.sk
CK Mountain Kingdom	+421 903 646 099, www.mountainkingdom.sk
Objavte Poprad /Discover Poprad	+421 52 1 61 86, www.VisitPoprad.sk
Cech sprievodcov Tatry-Spiš	+ 421 903 500 626, www.nslg.astro.sk

AQUACITY POPRAD VODNÝ RAJ POD TATRAMI WATER PARADISE BELOW THE TATRAS

AquaCity Poprad je svetom zábavy, relaxu, oddychu a zdravia. Ekologický Aquapark ponúka celoročnú zábavu a súčasťou strediska je 14 vonkajších a vnútorných termálnych a ohrievaných bazénov s teplotou vody 28°C – 38°C, tobogany, detské kútiky, ihriská, bary, reštaurácie a viac ako 350 vodných atrakcií. Počas celého roka sú pre vás pripravené špeciálne zábavné animačné programy, podujatia, alebo koncerty. Voda v termálnych bazénoch pramení z hĺbky 1 300 m a obsahuje viac ako 20 rôznych minerálov priaznivo pôsobiacich na zdravie človeka. Najväčšie dvojpodlažné wellness centrum na Slovensku Fire & Water Wellness & Spa vás očarí širokou ponukou výnimočných wellness služieb. Nájdete v ňom rôzne druhy sáun a inhalačných miestností, ceremoniálnu saunu so saunovými show, oddychové miestnosti, ľadovú jaskyňu, relaxačný bazén, zátoku lásky alebo vírivku. Počas vášho wellness pobytu sa môžete osviežiť v 14m dlhom Wellness bare s ponukou zdravých ovocných štiav, wellness nápojov alebo vyskúšať výnimočné thajské a relaxačné masáže.



AquaCity Poprad is a unique world of amusement, relaxation, peace and health. The ecological water park offers amusement all year round and includes 14 outdoor and indoor thermal and heated pools with water temperatures ranging from 28°C to 38°C, water slides, kid's corners, playgrounds, bars, restaurants and more than 350 water attractions. There are also special amusing activities, events and concerts in the course of the year. Thermal water rises as deep as 1,300 metres and contains more than 20 minerals that are beneficial for human health. The biggest 2-storey wellness centre in Slovakia – Fire & Water Wellness & Spa offers a wide choice of top wellness services, various types of saunas and inhalation rooms, a ritual sauna with sauna shows, relaxation rooms, an ice cave, a relaxation pool, a bay of love and a whirlpool. A 14-metre-long wellness bar serves a healthy juice selection and refreshing wellness drinks. There are also unique Thai and relaxation massages to try.

AquaCity Poprad

+421 52 785 11 11, www.aquacity.sk

KLINIKA KRÁSY A ZDRAVIA INTERKLINIK POPRAD - KRYOCENTRUM | HEALTH AND BEAUTY CLINIC - CRYOTHERAPY CENTRE

Nadštandardné služby v odbore estetickej dermatológie, kryoterapie a odborných vyšetrení. Kryoterapia je kombinácia modernej medicíny a alternatívnej liečby. Procedúra zahŕňa maximálne trojminútový pobyt v komore s priemernou teplotou -120 °C, za ktorým nasleduje intenzívne cvičenie. Terapia má pozitívne účinky pri liečení viacerých chorôb a je výborná tiež pre regeneráciu športovcov.

Cryotherapy combines modern medicine and alternative treatment. The treatment consists of max. 3 minutes in a chamber with an average temperature of -120 °C followed by intensive exercise. The therapy has positive healing effects on various diseases and is great for regeneration of sportsmen.

Interklinik Poprad

**+421 52 7851 710,
www.interklinikpoprad.sk**



KLIMATICKÉ KÚPELE | CLIMATIC SPA

Vysoké Tatry sú vďaka svojej jedinečnej klíme a nadmorskej výške považované za výnimmné kúpeľné miesto. Spojenie liečivých procedúr s aktívnou klimatoterapiou, ktorá využíva čistý vzduch a pohyb, zaručí každému ľudskému organizmu blahodarnú úľavu. / Unique climate and altitudes make the High Tatras a significant spa region. The combination of healing treatments and active climate therapy that is based on clean air and physical activity offers beneficial relief to everybody.

Kúpele Nový Smokovec	Nový Smokovec, +421 918 772 896, www.kupelens.sk
Hotel Granit ***	Nová Polianka, +421 52 784 1111, www.granithotels.sk
Hotel Granit ***	Tatranské Zruby, +421 52 44 22 751, www.granithotels.sk
Sanatórium	Tatranská Kotlina, +421 918 758 280, www.santk.sk



HOTEL WELLNESS & SPA

Grand Hotel Kempinski High Tatras*****	Štrbské Pleso 6	+421 52 3262 222
Hotel Lomnica****	Tatranská Lomnica 92	+421 52 285 35 00

Zion Spa Luxury prináša relaxačný bazén, vírivku, saunu, relaxačné miestnosti a možnosť rôznych masáží, telové a tvárové ošetrenia, taktiež detské procedúry. / Zion Spa Luxury offers a relaxation pool, a whirlpool, saunas, relaxation rooms and a wide choice of massages, body and facial treatments as well as treatments for kids.

Wellness centrum je súčasťou zasadené do historickej časti hotela a plne vybavené moderným zariadením. Ponúka bazén s protiprúdom, vonkajšiu a vnútornú vírivku, suchú, parnú aj infrasaunu a zážitkovú sprchu. The wellness centre is partly located in the historical section of the hotel but is absolutely modern. It features a counter-current pool, an indoor and an outdoor whirlpool, a dry, a steam and an infra-red sauna, and an experience shower.



Grand Hotel Bellevue****	Horný Smokovec 21	+421 52 476 21 11
Grandhotel Praha****	Tatranská Lomnica 8	+421 52 44 67 941

Grand Mountain Spa s vonkajším bazénom a saunami, založený na filozofii horských bylín a soli. / Grand Mountain Spa with an outdoor pool and saunas based on the philosophy of mountain herbs and salt.



Grandhotel** Starý Smokovec** Starý Smokovec 38 +421 52 47 80 000

Wellness centrum s 3 rôznymi saunami, kruhovým bazénom, tepidáriom a barom so štávnatými drinkmi. / A wellness centre with 3 kinds of saunas, round pool, tepidarium and a bar with fresh drinks.

Hrebienok Resort**** Starý Smokovec 181 00 +421 52 38 11 403

Štýlové WELLNESS CENTRUM spolu s vonkajším relaxačným bazénom, viacerými saunami, vírivou vaňou, tepidáriom a moderným profesionálnym fitness. / A stylish WELLNESS CENTRE with an outdoor relaxation pool, various saunas, a whirlpool, a tepidarium and a modern professional fitness centre.

Horizont Resort **** Stará Lesná 178 +421 908 908 111

Luxusné wellness s rôznymi saunami a inhaláciami, jacuzzi a bazénom s barom. Jediná vírivka na streche hotela s nezameniteľným výhľadom v privátnej zóne VIP Sky Lounge s finskou saunou. Thajské a klasické masáže a spa procedúry. / A luxurious wellness centre with various saunas and inhalations, a Jacuzzi bath and a pool with a bar. A unique whirlpool on the hotel roof with breathtaking views, in the private VIP Sky Lounge zone with a Finnish sauna. Thai and regular massages and spa treatments.

Hotel Hills **** Stará Lesná 153 +421 918 338 333

Dokonalý prírodný wellness raj – Nature Wellness centrum. Výnimočné wellness centrum, sauny, inhalácie zázitkové sprchy, ľadopád, exteriérové horské jazierko s vírivkou a iné. / Perfect natural wellness paradise. Exceptional wellness saunas, inhalation experience showers, icefall, outdoor mountain lake with whirlpool and many more.

Hotel International**** Veľká Lomnica, Golfový rezort Black Stork +421 52 466 11 11

Vo wellness centre je vonkajší vyhrievaný bazén s vírivkou, vnútorný vyhrievaný bazén s protiprúdom, suchá, aromatická parná a infra sauna, vírivka, tepidárium a posilovníňa. / The wellness centre offers a heated outdoor pool with a whirlpool, a heated indoor pool with counter current, a dry aroma steam and an infra-red sauna, a whirlpool, a tepidarium and a fitness room.

Hotel Patria**** Štrbské Pleso 33 +421 52 784 89 99

Patria Aqua Paradise je unikátny svojou širokou ponukou masáží, a to od klasických, cez thajské až po Thalgo masáže a bankovanie. / Patria Aqua Paradise is unique with its wide choice of massages, including classical, Thai or Thalgo massages and cupping therapy.

Hotel Solisko**** Štrbské Pleso 4046/1 +421 52 426 28 00

Hostom sú k dispozícii sauny – finska, parná alebo infra, ochladzovací bazén, tryskové sprchy a vodný masážny kúpeľ. Oddychová zóna sa nachádza tak v interiéri, ako i v exteriéri wellness centra. / There are saunas – Finnish, steam or infra, a cooling pool, jet showers and a water massage bath for feet at disposal. The relaxation zone is located both in the interior and exterior of the wellness centre.

Villa Dr. Szontagh**** Nový Smokovec 39 +421 903 505 559

Jediný boutique hotel so siedmimi luxusne zrekonštruovanými izbami a privátnym wellness s krbom. A unique boutique hotel with seven renewed luxurious rooms and a private wellness centre with a fireplace.

Wellness Hotel Borovica**** Štrbské Pleso 3 +421 52 711 05 00

Široká ponuka masáží, wellness procedúr a kozmetických ošetrení s exkluzívnou značkou Annemarie Börlind pre krásne telo a pleť. / A wide choice of massages, wellness treatments and cosmetic treatments with exclusive Annemarie Börlind products that guarantee a beautiful body and skin.

Kontakt Wellness Hotel**** Stará Lesná 180 +421 902 868 768

Vitálny svet s rozlohou 1 000 m² – svet parných kúpeľov a saun, relaxačný bazén s vodnými atrakciami, Jacuzzi bar a fitness. / A vital world with an area of 1 000 m², a world of steam baths and saunas, a relaxation pool with water attractions, a Jacuzzi bar and a fitness centre.

Atrium Hotel*** Nový Smokovec 42 +421 52 442 23 42

Podzemný vitálny svet ponúka lipovú, mentolovú a citrusovú parnú saunu, suchú finsku a kolibu saunu, tepidáriá, vírivú vaňu s kapacitou pre 12 osôb a sprchový svet. / An underground wellness world offering a lime tree, menthol and lemon steam sauna, a Finnish sauna called Koliba, a tepidarium, a whirlpool for 12 people and a shower world.

Horský hotel Sliezsky dom*** Tatranská Polianka +421 911 882 879

Zabudnite na každodenný stres, relaxujte a osviežte svoje telo i myseľ v najvyššie položenom relax centre na Slovensku. / Forget about the everyday stress, relax and refresh your body and mind in the highest located relaxation centre in Slovakia.

Hotel FIS*** Štrbské Pleso 4028/26 +421 915 954 636

Úplne nové wellness centrum v štýle horskej lúky, voňavá sauna, oddychová zóna a vírivka. / A brand new wellness centre with a mountain meadow design, a fragrant sauna, a relaxation zone and a whirlpool.

Hotel Slovan *** Tatranská Lomnica 46 +421 948 204 040

Relax centrum v hoteli s oddychovým bazénom, masážnymi tryskami či blahodarné pôsobiacou parnou saunou s eukalyptom. / A relaxation centre with a relaxation pool, massage jets and a beneficial eucalyptus sauna.

Hotel SOREA* Titris** Tatranská Lomnica 266 +421 918 665 428

Aqua Relax centrum – bazén s atrakciami pre celú rodinu, tobogan, suchá sauna, bio sauna s bylínkami, parná sauna, zábaly, masáže. / A pool with attractions for the whole family, a water slide, saunas, body wraps, massages.

Hotel SOREA* Trigan** Štrbské Pleso 15 +421 52 321 18 50

Wellness svet regenerácie a oddychu – relaxačno-plavecký bazén, detský bazénik, trysky, perličkový kúpeľ, protiprúd, sauny, odpočívareň, masáže, fitnesscentrum. / A world of regeneration and relaxation – a swimming and relaxation pool, a pool for children, water jets, a pearl bath, counter current, saunas, a relaxation room, massages, a fitness room.

Hotel SOREA* Urán** Tatranská Lomnica 31 +421 52 446 78 41

Wellness Urania, bazén s vodnými atrakciami, detský bazén, suchá a parná sauna, masáže. / Wellness Urania, a water jet pool, a kid's pool, a dry and a steam sauna, massages.

Hotel Toliar**** Štrbské Pleso 21 +421 52 478 10 11

Toliar je komplexom parných a vodných kúpeľov. / Toliar is a complex of steam and water baths.

Hotel Tulipán**** Tatranská Lomnica 63 +421 940 656 525

Vitálny svet so suchou, parnou a infra saunou, aromaterapiou, jacuzzi a masážami. / A wellness centre with a Finnish, a steam and an infra-red sauna, a Jacuzzi bath and massages.

THAJSKÉ MASÁŽE | THAI MASSAGES

www.sairung.sk Horný Smokovec 21 +421 949 879 329



PIVNÉ KÚPELE | BEER SPA

Minipivovar Tratas Nám. sv. Egidia 60, Poprad +421 948 028 025

Wellness Belveder Tatranská Lomnica 14674 +421 948 505 080



MÚZEÁ | MUSEUMS

Múzeum TANAP-u | Museum of the Tatra National Park

Flóru, faunu, geologický vývoj Tatier, ale aj počiatky osídľovania našich veľhôr, dejiny vysokohorskej turistiky i horskej záchrany, či tradičný spôsob života ľudí pod tatranskými končiarňami prezentuje Múzeum TANAP-u v Tatranskej Lomnici. Nielen najmenších určite zaujmú tatranské endemity ako kamzík vrchovský, tatranský alebo svišť vrchovský, tatranský. Nazrieť môžu dokonca aj do medvedieho brloha alebo spoznať jaskynný systém s tromi druhmi netopierov. V expozícii sa nachádza tiež približne 200 druhov rastlín, medzi ktorými nechýba ani plesnivec alpský.

The Museum of the Tatra National Park presents the flora and fauna, the geological development of the Tatras and the colonisation beginnings of our grand mountains, the history of alpine hiking and mountain rescue as well as traditional life of people living at the foot of the mountain range. All age groups including kids will love exhibited endemic species such as the Tatra chamois, the Tatra marmot and the brown bear. They can even have a look at a bear den. A cave system with three bat species has been added recently to the museum exposition which also contains about 200 plant species including the precious edelweiss.

Tatranská Lomnica 64

www.tanap.sk

+421 52 478 03 65



Ski museum – prvé lyžiarske múzeum

Ski museum – the first museum of skis and their history

Expozícia SKI MUSEUM v Tatranskej Lomnici sa venuje histórii vzniku a vývoja zimných športov vo Vysokých Tatrách od ich samého počiatku. Návštevníci môžu „nahliadnuť“ do histórie zimných športov a športových podujatí nielen prostredníctvom vystavených exponátov, ale aj prostredníctvom filmových ukážok, ktoré dokreslia atmosféru dávno minulých.

The exposition of the SKI MUSEUM in Tatranská Lomnica introduces the origin and development of winter sports in the High Tatras from the very beginning. Visitors can have a look at the history of winter sports and sports events not only thanks to various exhibits but also while watching short films that present the atmosphere of times long ago.

Tatranská Lomnica 97

+421 905 592 858



Múzeum tatranskej kinematografie a fotografie - Vila Alica | The museum of Tatra cinematography and photography – Vila Alica

Múzeum zachytáva Tatry v čase, kedy fotoaparát a kamera neboli súčasťou výbavy každého turistu. The museum introduces the Tatras in times when carrying cameras and video cameras was not so common.

Starý Smokovec 36

www.muzeumtatry.sk

+421 949 202 493



Sherpa múzeum - Švajčiarsky dom | Sherpa museum - Švajčiarsky dom (Swiss House)

Múzeum mapujúce históriu a súčasnosť horských nosičov vo Vysokých Tatrách. Nachádza sa v Švajčiarskom dome, ktorý úzko súvisí so vznikom osady Starý Smokovec.

The museum introduces the history – past and present of mountain load bearers in the High Tatras. It is located in Švajčiarsky dom, a historical building which is closely related to the establishment of the settlement Starý Smokovec.

Starý Smokovec

www.sherpacaffe.sk

+421 903 319 591



Kočiarové múzeum | Carriage museum

Zbierka múzea obsahuje 30 kusov rôznych kočiarov a saní, postroje, sedlá, erby a ďalšie historické artefakty. The museum collection contains 30 carriage and sledge pieces, harnesses, saddles, coats of arms and other historical artefacts.

Veľká Lomnica

www.kociarovemuzeum.webnode.sk

+421 903 468 396



Podtatranské múzeum | Podtatranské museum

Expozícia poskytuje podstatné informácie o spoločnom, politickom, hospodárskom, duchovnom, kultúrnom živote a prírodnom prostredí mesta Poprad a okolia od praveku až po súčasnosť. / The exposition introduces key facts about the social, political, economical, religious and cultural life and natural environment of Poprad and the area around from prehistoric times to present days.

Poprad, Vajanského 72/4 www.muzeumpoprad.sk **+421 52 772 19 24**

Múzeum Kežmarok | Museum of Kežmarok

Múzeum je zamerané na Kežmarok a priľahlé okolie - jeho vývoj, osídľovanie a dejiny. Unikátne sú tiež expozície Streleckého spolku a Spolku špišských lekárov a lekárníkov. Sídlom múzea je Kežmarský hrad s netypickou polohou takmer v strede mesta. / The museum presents the town of Kežmarok and the neighbourhood - its development, settlement and history. It contains unique exhibitions of the Shooter's Association and the Association of Spiš Doctors and Pharmacists. The museum is located inside the Castle of Kežmarok, which has a rather atypical location in the centre of the town.

Hradné námestie 42, Kežmarok www.kezmarok.com **+421 948 476 557**

Múzeum Ždiarsky dom | Museum of Ždiarsky dom

Nachádza sa v drevenej účelovej stavbe, ktorá predstavuje pôvodnú architektúru obce Ždiar. V obytných častiach sa nachádza stála výstava ľudovej tvorivosti - ždiarske kroje, hračky, bábiky, domáce zvieratká a iné. / It is located inside a wooden building that represents the original architecture of the village of Ždiar. There is a permanent exposition of folk art - traditional folk costumes of Ždiar, toys, puppets, pets etc.

Ždiar 352 www.zdiar.sk **+421 948 476 557**

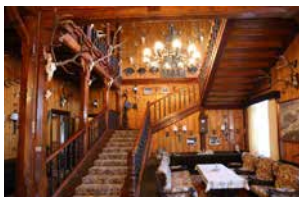
Dom v Lendaku | A house of Lendak

Múzeum ľudovej kultúry, kde si hostia môžu obliecť kroje, vyskúšať si tkanie kobercov alebo aj prenocovať v dobovej izbe. / A museum of folk culture where guests can try on folk costumes, learn how to weave a carpet or spend a night in a historical room.

Lendak www.lendak.sk **+421 915 944 754**

Lovecký zámček Hohenlohe Hohenlohe hunting chateau

Drevený zámček dal v rokoch 1883-85 postaviť vtedajší vlastník javorinského panstva, pruské knieža Christian Craft Hohenlohe-Öhringen. Pôvodná podoba loveckého zámčeka sa zachovala dodnes. V zámčeku Hohenlohe sa zachovala značná časť pôvodného vybavenia ako loveckých trofejí, zbraní, fotografií, obrazov a iné. / The wooden chateau was built in 1883-85 by the then owner of the Javorina estate, the Prussian count Christian Craft Hohenlohe-Öhringen. The original appearance of the hunting lodge has been preserved to this day. A large part of the original equipment has been preserved, including hunting trophies, weapons, photographs, paintings etc.



Tatranská Javorina www.prezident.sk **+421 905 243 618**



TOP OF HIGH TATRAS

BELIANSKA JASKYŇA | BELIANSKA CAVE

Podzemie Tatier môžu turisti spoznať v jednej prístupnej jaskyni vo Vysokých Tatrách - v Belianskej jaskyni. Z jej celkovej dĺžky 3 018 m je sprístupnených vyše 1 000 m. Na prehliadkovej trase dominujú pagodovité stalagmity a sintrové vodopády s dĺžkou presahujúcou 50 m. Jaskyňa sa nachádza v Belianskych Tatrách, 15 min. z parkoviska v Tatranskej Kottline.

Tourists can discover the underground of the Tatras - in the only opened cave in the High Tatras. More than 1000 m of its total length (3018 m) is open to the public. The tour boasts with pagoda-like stalagmites and sinter waterfalls, which are more than 50 m long. The cave is located in the Belianske Tatra Mts., 15 min. from the car park in Tatranská Kotlina.

+421 52 446 73 75, www.ssj.sk

GALÉRIE | GALLERIES

Vila Flóra **+421 911 087 575**, Starý Smokovec, Vysoké Tatry
Starý Smokovec www.tatragaleria.sk

Galéria **+421 904 126 540**, Vila Flóra, Starý Smokovec
Tatranský šperk www.tatranskysperk.sk

Galéria hotela Lomnica **+421 52 285 35 00**, Tatranská Lomnica 92
www.hotelomnica.sk

Galéria ULUV **+421 52 446 73 22**, (galéria umeleckej ľudovej tvorby /
Tatranská Lomnica [galleria of folk art](http://galleria.folkart)) Tatranská Lomnica 36, Vysoké Tatry, www.uluv.sk

Tatranská galéria Poprad - **+421 52 772 19 68**, Hviezdoslavova 12, Poprad
Elektráreň www.tatragaleria.sk

Podtatranská **+421 52 772 94 95**,
knížnica Podtatranská 1548/1, Poprad
v Poprade www.kniznicapp.sk

Scherfelov dom **+421 52 776 85 34**,
Scherfelova ulica 1360/36,
Poprad-Veľká www.poprad.sk

SNG - Kaštieľ **+421 52 245 40 00**,
Strážky Mednýánskeho 25,
Spišská Belá Strážky
www.sng.sk

Galéria u anjela **+421 52 452 21 53**,
Starý trh 53, Kežmarok
www.galeriauanjela.sk

Mestská **+421 52 452 31 70**,
výstavná sieň Hlavné námestie 46, Kežmarok
Barónka www.vystavnasien.kezmarok.sk



MESTO | TOWN OF POPRAD

Počtom obyvateľov je Poprad najväčším mestom Spiša. Vďaka svojej polohe sa mu dostal prívlastok „vstupná brána do Vysokých Tatier“. Poprad leží v Popradskej kotlinke medzi Vysokými a Belianskymi Tatrami, Levočskými vrchmi, Kozími chrbtami, preteká ním rieka Poprad. Mesto sa skladá z piatich bývalých hornospíškych miest a jednej bývalej osady: Poprad, Matejovce, Spišská Sobotka, Stráže pod Tatrami, Veľká a Kvetnica. Dnešné moderné mesto s historickým klenotom vo svojom srdci Vám ponúka spresnenie voľného času početnými kultúrnymi podujatiami, za návštevu stojí tiež Tatranská galéria, či Podtatranské múzeum a rozptýliť sa môžete i nákupmi. Výhľad na celé mesto a okolie sa Vám naskytne z veže Kostola sv. Egidia v centre mesta. Pokojná mestská časť Spišská Sobotka ukrýva námestie s dokonale zachovalou starobylou architektúrou meštianskych domov a prekrásnym kostolom sv. Juraja uprostred. Nájdete tu výnimočné podniky ako napr. exkluzívnu kaviarňu, bistro, či fine-dining reštauráciu na objednávku. Využiť môžete tiež ponuku sprevádzaných prehliadok Mestskej informačnej kancelárie Poprad a navštíviť napríklad brusiarňu skleneného kríštálu, minipivovar, či výrobu exkluzívnych destilátov. Počas vianočného obdobia sa mesto Poprad pýši krásnou svetelnou výzdobou a ponúka pestrý kultúrny program pre širokú verejnosť.

Poprad is the largest town of the Spiš region as to the number of inhabitants. It's called "entrance gate to the High Tatras" due to its location. Poprad is located in the Podtatranská basin, between the High and Belianske Tatra Mts., the Levočské vrchy Mts., the Kozie chrbty Mts., with the river Poprad flowing through. The present-day town of Poprad consists of five former towns of the Upper Spiš region and one former settlement: Poprad, Matejovce, Spišská Sobotka, Stráže pod Tatrami, Veľká and Kvetnica. The modern town with a historic jewel in the heart organises various cultural events, there are attractions such as the so called Tatra Gallery, Podtatranské múzeum, shopping possibilities. The tower of St. Egidius Church offers stunning views of the town and surroundings. The peaceful district of Spišská Sobotka is known for a historic square with old town houses and the beautiful St. George church. There are special facilities such as an exclusive café, a bistro, a fine-dining restaurant. Guided town tours are organised by the Town information centre and tourists can visit e.g. a crystal glass facility, a mini brewery, an exclusive distillate factory. The town of Poprad is decorated with beautiful lights at Christmas and offers a varied cultural programme for the general public. www.visitpoprad.sk



MESTO | TOWN OF VYSOKÉ TATRY

Mesto Vysoké Tatry sa rozprestiera na ploche 360 km² a svojou rozlohou je druhým najväčším mestom na Slovensku. Pokrýva podstatnú časť Tatranského národného parku a tvorí ho 15 mestských častí, pôvodne samostatných osád. Vysoké Tatry sú spojené Cestou slobody vedúcou od Podbanského do Tatranskej Kotliny. Administratívnym centrom mesta je Starý Smokovec, ktorý spolu s Tatranskou Lomnicou patrí tiež medzi najvýznamnejšie tatranské strediská cestovného ruchu. Mesto Vysoké Tatry bolo založené v roku 1947 a má 3 850 stálych obyvateľov, v roku 2017 oslávilo 70. výročie. V októbri 2008 navštívila mestá Vysoké Tatry a Poprad britská kráľovná Alžbeta II. Počas tejto vzácnej návštevy sa vyviezla na Hrebienok pozemnou lanovkou. Na jeseň v roku 2015 mesto navštívil najvyšší predstaviteľ Organizácie Spojených národov Pan Ki-mun s manželkou, ktorých očarili výhľady z Lomnického štítu. / The town of Vysoké Tatry stretches on an area of 360 km², which makes it the second largest town in Slovakia. It covers a large part of the Tatra National Park and is formed of 15 town parts, separate settlements originally. All parts of Vysoké Tatry are interconnected via a main road called Cesta slobody, which runs from Podbanské to Tatranská Kotlina. Starý Smokovec is the administrative centre of the town and one of the most significant Tatra centres of tourism, along with Tatranská Lomnica. The town of Vysoké Tatry was established in 1947 and has 3 850 permanent inhabitants, celebrated the 70th anniversary in 2017. In October 2008, it was visited by Her Majesty, Queen Elizabeth II and so was the town of Poprad. She even made a trip by the funicular to Hrebienok. In autumn 2015, the town was visited by Ban Ki-moon, the secretary general of the United Nations, along with his wife and they loved the views from Mt Lomnický štít. www.vysoketatry.sk



OBEČ | VILLAGE OF ŠTRBA

Najkrajší pohľad na panorámu Vysokých Tatier na severe i hrebene Nízkych Tatier na juhu ponúka obec Štrba, jedna z najvyššie položených obcí na Slovensku. Obec tvoria tri časti – Štrba, Tatranská Štrba a Štrbské Pleso s takmer 3500 obyvateľmi. Má rozsiahlu ubytovaciu základňu v hoteloch, penziónoch, moteli, autocampingu, turistických ubytovniach a širokú ponuku ubytovania na súkromí. Novinkou je priame spojenie obce novými modernými vozidlami zo Štrby na Štrbské Pleso – najnavštevovanejšie stredisko cestovného ruchu vo Vysokých Tatrách. Vďaka svojmu hybridnému pohonu môžu vozidlá jazdiť ako na klasikej trati TEŽ (Štrbské Pleso – Starý Smokovec – Poprad - Tatry - Tatranská Lomnica), tak aj na ozubnicovej trati OŽ (Štrba – Štrbské Pleso). Štrbské Pleso je východiskovým miestom pre mnoho atraktívnych letných aj zimných vysokohorských túr a strediskom vrcholových športov pre severské disciplíny. Štrba je čarovným miestom s najkrajším výhľadom, aký si môžete želať. / The village of Štrba, one of the highest located villages in Slovakia offers unique views of the panorama of the High Tatras in the north and the ridges of the Low Tatras in the south. The village consists of three parts – Štrba, Tatranská Štrba and Štrbské Pleso and has almost 3500 inhabitants. The wide accommodation offer includes hotels, guest houses, motels, camping sites, tourist hostels and private rooms. New modern tram carriages operate between Štrba and Štrbské Pleso, the most visited tourist centre in the High Tatras. Thanks to their hybrid drive, they can be used on electric tracks (Štrbské Pleso – Starý Smokovec – Poprad - Tatry - Tatranská Lomnica) as well as on rack rails (Štrba – Štrbské Pleso). Štrbské Pleso is a popular starting point of various attractive summer and winter alpine hiking trips and a centre of Nordic skiing disciplines. Štrba is a magical place with the most beautiful view. www.strba.sk



HISTORICKÉ KOSTOLY HISTORICAL CHURCHES



Poprad-Spišská Sobota, Rímskokatolícky Kostol sv. Juraja

Kostol sv. Juraja z polovice 13. storočia je najstaršou stavbou na námestí Spišskej Soboty. Zdobí ho oltár z roku 1516 z dielne Majstra Pavla z Levoče. Kultúrna pamiatka roka 2011. / The church of St. George of the mid 13th century is the oldest building on the square in Spišská Sobota. It contains altar made by Master Paul of Levoča in 1516. Slovak cultural monument of the year 2011.



Poprad, Rímskokatolícky Kostol sv. Egidia

Kostol sv. Egidia je najcennejšou historickou pamiatkou, ktorá sa nachádza v strede mesta. Jeho vznik datujeme do 2. polovice 13. storočia. Veža kostola je sprístupnená verejnosti a ponúka výhľad na celé mesto a okolie. Info o pravidelných prehliadkach kostola s výstupom na vežu a možnosti prehliadky na objednávku: www.VisitPoprad.sk / The church of St. Egidius is the most precious historical monument of the town centre. It dates back to the second half of the 13th century. The church tower is opened to the public and offers views of the town and surroundings. For more information about regular church tours with the tower included and tour booking, please visit www.VisitPoprad.sk



Poprad-Veľká, Rímskokatolícky Kostol sv. Jána Evanjelistu

Kostol je z 13. storočia. Z pôvodnej neskororománskej stavby sa zachovala veža a múry lode. / The church dates back to the 13th century. Only the tower and nave walls were preserved from the original Late Gothic building.



Nový Smokovec, Evanjelický kostol

Hlavným iniciátorom stavby kostola z roku 1887 bol Dr. Szontagh. Kostol je postavený v neorománskom štýle s gotickými prvkami. / The church construction of 1887 was initiated by Dr. Szontagh in the first place. The temple was built in Neo-Romanesque style with Gothic elements.



Starý Smokovec, Kaplnka Lurdskej Panny Márie

Prvá murovaná kaplnka, ktorú dal postaviť veľprepošť zo Spišskej Kapituly v roku 1836. Pôvodne bola zasvätená sv. Petrovi a Pavlovi. / The first chapel of bricks, which a Grant prior of the Spiš Chapel had built in 1836. It was originally consecrated to St. Peter and Paul.

REŠTAURÁCIE | RESTAURANTS

POPRAD A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

Minipivovar TATRAS	Poprad, Námestie sv. Egidia 60	+421 948 828 727	WiFi
Salaš Slavkov	Veľký Slavkov, Tatranská 4	+421 910 325 792	WiFi
Moment - bistro & ubytovanie	Batizovce, Záhradná 670	+421 522 851 681	WiFi
Reštaurácia High Tatras - AquaCity Poprad	Poprad, Športová 1397/1	+421 527 851 111	WiFi
Dobré časy	Poprad, Levočská 2	+421 901 708 592	WiFi
Gašperov Mlyn	Batizovce, Štúrova 121/75	+421 905 033 462	WiFi
Restart Burger	Sobotské námestie 1775/29	+421 918 305 001	
Doma u nás	Poprad, Sobotské nám. 27	+ 421 948 690 390	WiFi
Pizzeria La Primavera	Poprad, Štefánikova 897/4	+421 949 556 760	
Reštaurácia Sabato	Poprad - Spišská Sobota Sobotské nám. 1730/6	+421 527 769 580	WiFi
Penzión Fortuna - Forum Sabbathae	Poprad - Spišská Sobota Sobotské námestie 1753/56	+421 527 769 602	WiFi

SMOKOVCE A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

BISTRO IBA.TU	Starý Smokovec 18101	+421 910 518 111	WiFi
Central Restaurant "Starý Šmakovec"	Starý Smokovec 24	+421 524 566 555	WiFi
Dobré časy	Hrebienok Resort II., Starý Smokovec	+421 907 535 047	WiFi
Starý Smokovec			
Horský hotel Sliezsky dom	Velické pleso, Tatranská Polianka	+421 911 882 879	WiFi
Hotel Villa Siesta	Nový Smokovec 88	+421 524 780 931	WiFi
Koliba Kamzík	Starý Smokovec 8	+421 910 899 111	WiFi
Reštaurácia Slowenská	Hrebienok Resort II., Starý Smokovec	+421 527 897 878	WiFi
Reštaurácia Stodola	Starý Smokovec 19024	+421 524 361 227	
Reštaurácia Svišť	Nový Smokovec 32	+421 524 422 455	WiFi
Olivia Restaurant	Nový Smokovec 16	+421 903 582 679	WiFi
Reštaurácia Savarin	Horný Smokovec 21, GH Bellevue	+421 524 762 111	WiFi
Restaurant Lefevre	Starý Smokovec 38, Grandhotel	+421 524 780 000	WiFi
Restaurant Hrebienok	Hrebienok	+421 902 932 658	WiFi
Lahôdky u Lenky	Hrebienok Resort II., Starý Smokovec	+421 910 461 818	
Manuel Caffé	Horný Smokovec 20/6	+421 940 172 179	WiFi
Pizzeria Gustosa	Hrebienok Resort II., Starý Smokovec	+421 944 120 890	
Reštaurácia Soul	Hrebienok Resort I., Starý Smokovec	+421 940 552 011	
Pizzeria Montanara	Starý Smokovec	+421 524 425 171	
Koliba (pod TEŽ)	Starý Smokovec 34	+421 901 705 633	
Pizzeria u Friga	Nový Smokovec 44	+421 944 960 162	
Reštaurácia Park	Nový Smokovec 42, Hotel Atrium	+421 524 422 342	WiFi
Libertin Brasserie	Hrebienok Resort 181 00	+421 904 294 540	WiFi

ŠTRBSKÉ PLESO A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

Al Lago, Hotel Solisko	Štrbské Pleso Pri Jazere 4046/1	+421 52 4262 800	WiFi
Grand Restaurant, Grand Hotel Kempinski High Tatras	Štrbské Pleso, Kúpeľná 6	+421 523 262 222	WiFi
Hotel Avalanche	Štôla 116	+421 944 059 639	WiFi
Hotel Crocus	Štrbské Pleso, 4078	+421 940 646 464	WiFi
Hotel Rysy	Tatranská Štrba 78	+421 910 533 935	WiFi
Koliba Patria	Štrbské Pleso	+421 903 646 255	WiFi
Reštaurácia hotela FIS	K vodopádom 4028/2, Štrbské Pleso	+421 915 954 636	WiFi
Reštaurácia Panorama	Štrbské Pleso 4020	+421 908 888 223	WiFi
Slovenská reštaurácia	Štrbské Pleso 21, Hotel Toliar	+421 524 781 011	WiFi
Wellness Hotel Borovica	Štrbské Pleso 3	+421 527 110 500	WiFi
Koliba Štrbské Pleso	K vodopádom 4028/2, Štrbské Pleso	+421 902 365 422	WiFi
Koliba Žerucha	Tatranská Štrba, Horská 1171	+421 907 943 799	
Reštaurácia Furkotka	Poštová 9, Štrbské Pleso	+ 421 911 039 088	

TATRANSKÁ LOMNICA A OKOLIE / AND SURROUNDING AREA

Hotel International	Veľká Lomnica, Golfový rezort Black Stork	+421 524 661 111	WiFi
Hotel Lomnica	Tatranská Lomnica 92	+421 522 853 500	WiFi
Hotel SOREA Titris	Tatranská Lomnica 266	+421 52 446 73 51	WiFi
Hotel Sorea Urán	Tatranská Lomnica 31	+421 52 446 78 41	WiFi
Olívia restaurant	Tatranská Lomnica 14646	+421 903 864 757	WiFi
Reštaurácia SIMI - Teniscentrum	Tatranská Lomnica 14040	+421 911 883 067	
Reštaurácia Slnecny dom	Tatranská Lomnica 287	+421 911 293 666	WiFi
Reštaurácia ENCIÁN	Tatranská Lomnica 32	+421 903 500 551	
Penzión Erika	Tatranská Lesná 1	+421 52 442 23 97	WiFi
Kontakt wellness hotel	Stará Lesná 180	+421 902 868 768	
Penzión LOMNICKY	Stará Lesná 512	+421 908 257 002	WiFi
Penzión Palušák	Stará Lesná, Hlavná 15	+421 904 892 465	
Reštaurácia Skalnaté pleso	Skalnaté pleso	+421 903 112 200	WiFi
Humno Tatry Restaurant	Tatranská Lomnica 14640	+421 911 115 603	WiFi
Grandhotel Praha	Tatranská Lomnica 8	+421 524 467 941	WiFi
La Famiglia Tatry	Tatranská Lomnica 96	+421 524 566 954	WiFi
Ponderossa Steak House	Tatranská Lomnica 88	+421 940 063 639	
Reštaurácia FIAKER	Penzión Zora, Tatranská Lomnica 11	+421 904 273 803	WiFi
Reštaurácia Stará mama	Tatranská Lomnica 121	+421 524 467 713	WiFi
Culinary Restaurant Horizont Resort	Stará Lesná 178	+421 908 908 111	WiFi
Hills Restaurant	Stará Lesná 153	+421 918 338 333	
Reštaurácia u Furmana	Tatranská Kotlina	+421 524 467 488	WiFi

KAVIARNE | CAFÉS

Kaviareň a čajovňa U Vlka	Starý Smokovec, Cesta slobody 4/D	+421 908 704 412	WiFi
Cukráreň Tatra	Starý Smokovec 66	+421 903 902 220	
MONTE MORY cafe	Štrbské Pleso 4055	+421 944 273 224	
Cukráreň u Elišky	Starý Smokovec, Resort Hrebienok	+421 903 614 383	
Coffee & Bakery KOŠIARIK	Starý Smokovec, Resort Hrebienok	+421 911 454 019	
Bongusto Caffé	Tatranská Lomnica 96	+421 903 901 119	WiFi
Cukráreň Bobčo	Tatranská Lomnica 101	+421 905 911 829	
Ricky Coffee	Stará Lesná, Slnecná 302	+421 903 366 836	
Café & Wine Bar AquaCity	Poprad, Športová 1397/1	+421 527 851 111	WiFi
Čokoládovňa Bon Bon In	Poprad, Dominika Tatarku 14	+421 904 473 720	WiFi
Espresso Bar	Poprad, Sobotské nám. 1734/14	+421 947 928 326	
Palacinkáreň - La Crêperie	Poprad, 1. mája 4953/2 A	+421 915 472 888	
Mama's Jazz Café	Poprad, Nám. sv. Egídia 55/50	+421 903 670 776	WiFi
Brick	Poprad, Nám. sv. Egídia 45	+421 905 809 431	WiFi
Café La Fée	Poprad, Námestie sv. Egídia 114	+421 948 335 032	
ALFA café	Poprad, Námestie sv. Egídia 18/41	+421 910 723 218	
La Nature	Hrebienok Resort 180 95	+421 907 084 040	WiFi
Tatracinky	Hrebienok Resort 181 00	+421 910 205 533	WiFi
Kaviareň Mozart - Hotel Lomnica	Tatranská Lomnica 92	+421 52 285 35 00	

VINOTÉKY | WINE BARS

Vináreň Selaví	Tatranská Lomnica, Hotel Lomnica	+421 522 853 522	
Tatranský vinohrad	Tatranská Lomnica 120	+421 907 306 069	
Cork Wine Bar	Poprad, Levočská 845	+421 917 660 324	



HUMNO RESTAURANT & MUSIC PUB

Humno Restaurant & Music Pub vám garantuje Apres-ski zábavu pod údolnou stanicou lanovky v Tatranskej Lomnici. Pochytivý kulinársky zážitok je doplnený výnimočným interiérom so zberateľskými kúskami ako Cadillac speváčky Madonny zavesený nad vašimi hlavami. Cez víkend je Humno centrom nekončiacej zábavy a klubovej párty. / Humno Restaurant & Music Pub guarantees après ski entertainment below the lower cable car station in Tatranská Lomnica. Delicious culinary experiences are emphasised by an original interior with collector's items such as Madonna's Cadillac hung over the heads of visitors. And at weekends, Humno is a centre of endless fun and club parties.

+421 911 115 603, Tatranská Lomnica 14640, www.humnotatry.sk

Leto



NECHAJTE SA OČARIŤ TATRANSKÝM LETOM! ENJOY A GREAT SUMMER IN THE TATRAS!

Spoznajte neopakovateľnú prírodu, vodopády, horské doliny a ostré štíty národného parku. Aj počas leta získate s regionálnou kartou TATRY Card výhody na zaujímavé atrakcie a služby. Spoznajte najmenšie veľhory sveta v srdci Európy.

Discover unforgettable nature, waterfalls, valleys and sharp peaks of a national park. Enjoy various attractions and services with your discount card – Tatry Card. Discover the smallest high mountains of the world in the heart of Europe.



AQUACITY POPRAD

Objavte unikátny vodný svet pod Vysokými Tatrami – aquapark AquaCity Poprad vám ponúkne 13 termálnych a relaxačných bazénov, tobogany, moderné wellness a aktivity pre rodiny s deťmi.

Discover a unique water world below the High Tatras – the water park of AquaCity Poprad offers 13 thermal and relaxation pools, water slides, a modern wellness centre and various activities for families with children.

AKTIVITY PRE RODINY S DEŤMI ACTIVITIES FOR FAMILIES WITH CHILDREN

Deti a rodiny čakajú v lete vo Vysokých Tatrách rôzne zábavno náučné programy. Príďte do „Tatranskej divočiny“ a zažite tatranské príbehy a skúšky, alebo si skúste „Tatranské rozprávkové putovanie“ a spoznajte náučné chodníčky, tatranské plesá, vysokohorské štíty a ostatné najkrajšie a najzaujímavejšie miesta Tatier.

Children and families can enjoy various educational programmes in the High Tatras in summer. Visit the „Tatra Wilderness“, listen to tempting stories and test your skills or set out for a „Tatras fairytale journey“ and discover educational trails, tarns in the Tatras, alpine peaks and other beautiful and attractive locations in the Tatras.



Summer



VÝSTUPY NA VRCHOLY A DO DOLÍN ASCENTS TO PEAKS AND VALLEYS

Vysoké Tatry ponúkajú až 600 km turistických chodníkov, ktoré vám umožnia objaviť tie najkrajšie miesta tejto horskej krajiny. Výlety do dolín, výstupy na tatranské chaty, cesty k najkrajším tatranským plesám, tatranské vrcholy s nezabudnuteľnými výhľadmi, ako aj fascinujúci svet zvierat a rastlín.

The High Tatras offer 600 kilometres of tourist trails that lead to the most beautiful places of this mountainous country and invite to make trips to valleys, walk up to alpine chalets, hike to the most beautiful tarns, ascend peaks with unforgettable views and discover a fascinating world of animals and plants.

PAMIATKY A RELAX | SIGHTSEEING AND RELAXING

Vychutnajte si región Vysoké Tatry, spoznajte mnoho historických pamiatok v podtatranských mestách, historických centrách s množstvom kultúrnych a folklórnych podujatí. Enjoy the region of the High Tatras, discover manifold historical sights in towns and historical centres with a wide choice of cultural and folklore events.



CYKLOTÚRY | CYCLING TOURS

Vyďte sa na celodenný cyklovýlet a vďaka dobre značeným chodníkom dokonale spoznajte zákutia regiónu Vysokých Tatier. V meste Poprad môžete využiť tiež službu BIKE-SHARING.

Make an all-day cycling trip and discover all corners of the region of the High Tatras with marked cycle routes. There is BIKE-SHARING available in the town of Poprad.



BEH A NORDIC WALKING RUNNING AND NORDIC WALKING

Zažite aktívnu dovolenku a zabehajte si na kyslíkovej kondičnej trati na Štrbskom Plese alebo vyskúšajte nordic walking – severskú chôdzu. Vysoké Tatry ponúkajú viac ako 100 km bežeckých a nordicwalkingových tratí. / Enjoy an active holiday and keep fit on a special jogging track in Štrbské Pleso or try Nordic Walking. The High Tatras offer over 100 kilometres of running and Nordic Walking tracks.



LEKÁRSKA POHOTOVOSTNÁ SLUŽBA MEDICAL EMERGENCY

Ambulantná pohotovostná služba pre dospelých, pre deti a dorast / Medical emergency for adults and kids	Nemocnica Poprad, Banícka 803/28	+421 52 71 25 683 +421 52 71 25 614
Zubno – lekárska pohotovostná služba / Dental emergency for adults and kids	Nemocnica Poprad, Banícka 803/28	+421 52 71 25 613
Ambulancia pevnej APS pre dospelých / Medical emergency for adults	Kežmarok, Dr. Daniela Fischera 7	+421 52 45 12 234
Ambulantná pohotovostná služba pre deti a dorast / Medical emergency for kids and teenagers	Nemocnica Kežmarok, Huncovská 42	+421 52 45 12 276

LEKÁRNE | PHARMACIES

Lekáreň Dr. MAX	Starý Smokovec 24	+421 901 961 265
Tatranská lekáreň	Štrbské Pleso	+421 52 448 44 88
Lekáreň Lomnica	Tatranská Lomnica, Zdravotné stredisko	+421 52 446 73 95
Lekáreň Veronica	Štrba	+421 52 778 12 22
Lekáreň U Zlatého orla	Veľká Lomnica, Školská 673/39	+421 52 456 10 48
EKOLEKÁREŇ	Poprad, OC FORUM	+421 910 888 091
Lekáreň Dr. MAX	Poprad, OC Max Dlhé hony	+421 901 961 016
Lekáreň Na Námestí	Kežmarok, Hlavné námestie	+421 52 452 25 51

VLAKY A AUTOBUSY | TRAINS AND BUSES

Centrálny portál na zisťovanie spojov verejnej dopravy Central traffic service portal:	www.cp.sk
SAD Poprad - info Poprad, autobusová stanica / bus station	+421 52 772 35 68
Zákaznícke centrum Železničnej spoločnosti Slovensko Railway station customer centre	18 188
Leo Express	www.leoexpress.com
FlixBus	www.flixbus.sk

Do električky nastupujte so zakúpeným platným cestovným lístkom. Lístok zakúpite na železničnej stanici, cez SMS, online alebo si kúpte blokované cestovné lístky. Všetky informácie nájdete na www.zssk.sk
Please buy a ticket before you board your tram. Tickets can be purchased at individual stations, through SMS, online or buy so called block tickets. For more details, please visit www.zssk.sk



TAXI

VYSOKÉ TATRY

FH Taxi	+421 903 262 262
Royal TAXI	+421 907 566 966
Tatry Taxi	+421 908 088 555
Taxi Peter Antal	+421 911 902 842
VK-Taxi	+421 905 700 330

POPRAD

ABA Taxi	+421 948 334 773
Alfataxi	+421 903 723 623
One Taxi:	+421 950 410 666
City Taxi	+421 944 530 213
Okey Taxi	+421 904 801 901
Rádio Taxi	+421 905 300 700

ŠTRBSKÉ PLESO

CENT TAXI	+421 917 149 437
Taxi Štrbské Pleso – Peter Čech	+421 905 123 124

AUTOPOŽIČOVŇA | CAR RENTALS

Europcar Slovakia	Letisko Poprad-Tatry Airport	+421 908 756 058 www.europcar.sk
Autopožičovňa Jaro Friesz	Nový Smokovec 51 Sadová 4954/38, Poprad	+421 911 292 000 autopozicovna-popradtatry.sk
Motor Sprint Car	Hraničná 12, Poprad	+421 915 355 365

LETISKO | AIRPORT

Medzinárodné letisko Poprad – Tatry je najvyššie položeným letiskom pre stredné a krátke lety v strednej Európe. Letisko je v prevádzke celoročne a jeho ideálna poloha je vstupnou bránou do oblasti Vysokých a Nízkych Tatier. / International Poprad – Tatry airport is the highest located airport for medium-haul and short-haul flights in Central Europe. It is open all year round and its location makes it the ideal entrance point to the region of the High and Low Tatras.

Letisko Poprad-Tatry +421 52 776 38 75, www.airport-poprad.sk



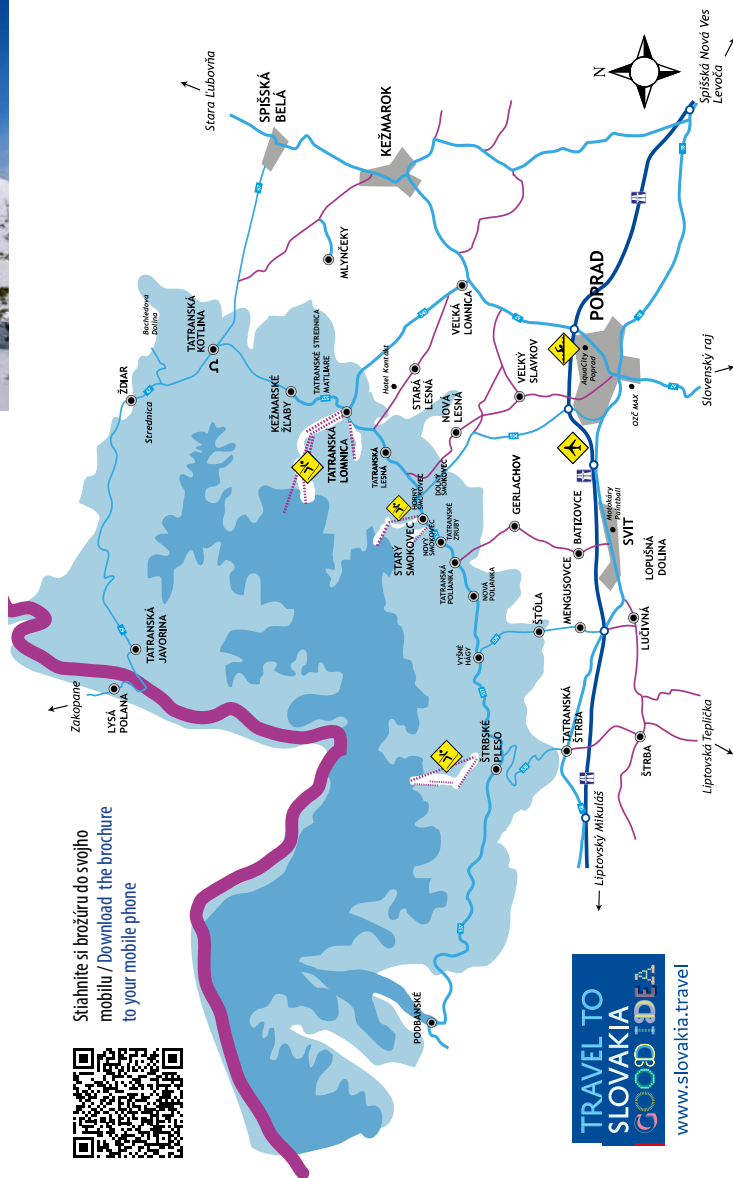


DÔLEŽITÉ ČÍSLA | EMERGENCY NUMBERS

Horská záchranná služba Starý Smokovec Mountain rescue service	18300
Vrtulníková záchranná zdravotná služba Helicopter Emergency Medical Service	18155
Polícia, hasiči, lekárska pomoc SOS rescue number	112

TURISTICKÉ INFORMAČNÉ KANCELÁRIE TOURIST INFORMATION CENTRES

TIK Starý Smokovec	Starý Smokovec 23	+421 52 442 34 40
TIK Tatranská Lomnica	Tatranská Lomnica 98	+421 52 446 81 19
Ski Resort T. Lomnica - lanovka	Tatranská Lomnica 269	+421 903 112 200
Infocentrum ŠL-TANAP-u	Štrbské Pleso, Poštová	+421 915 801 823
TIC Štrbské Pleso	Štrbské Pleso, Poštová 4080/6	+421 911 333 466
Ski Resort Štrbské Pleso - lanovka	Štrbské Pleso, K vodopádom 65	+421 917 682 260
Mestská informačná kancelária Poprad	Poprad, Námestie sv. Egidia 43/86	+421 52 16 186



Stiahnite si brožúru do svojho
mobilu / Download the brochure
to your mobile phone



TRAVEL TO
SLOVAKIA
GOOD IDEA
www.slovakia.travel

DOVOLENKA NA
SLOVENSKU
DOBRY NÁPAD
www.slovakia.travel

SEVEROVÝCHOD
SLOVENSKA
www.severovychod.sk

HLAVNÍ PARTNERI / MAIN PARTNERS

AUTONOVA
S.R.O.

inspired
MARKETING
AGENCY

enjoyTATRAS HYUNDAI

Brožúru Sprievodca Tatranskými zážitkami vydala: Krajská organizácia cestovného
ruchu Severovýchod Slovenska / The guide to top-level experiences in the Tatras
was published by: County tourism organisation, Severovýchod Slovenska
Dátum vydania/Release date: december 2022
Autori fotografií / Authors of photography: Marek Hajkovský - QEP,
www.foto-hotel.sk, Martin Malický, Silvio Pašmik - MQEP,
Martin Kolba, Dominika Štefková, fotobanka OOCR RVIT

MINISTERSTVO
DOPRAVY A VÝSTAVBY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Realizované s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky.
Implemented with the financial support of the Ministry of Transport and Construction of the Slovak Republic.





Vysoké Tatry

REGIÓN



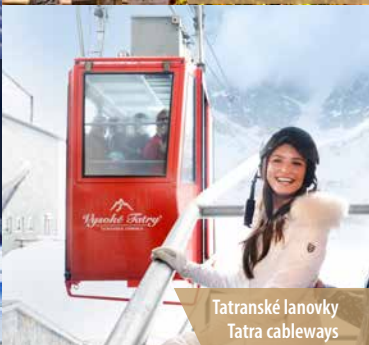
Tatranská lyžovačka
Skiing in the Tatras



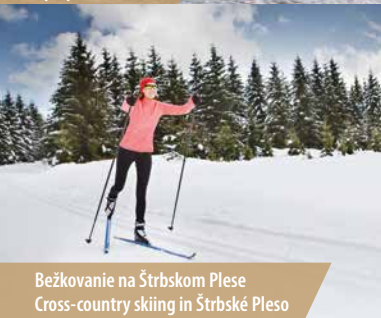
Centrum mesta Poprad
Poprad town centre



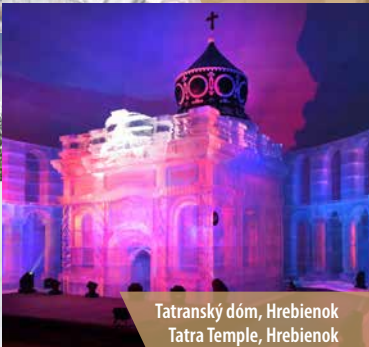
AquaCity Poprad
Aquapark



Tatranské lanovky
Tatra cableways



Bežkovanie na Štrbskom Plese
Cross-country skiing in Štrbské Pleso



Tatranský dóm, Hrebienok
Tatra Temple, Hrebienok